

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 88 (1970)
Heft: 30

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 16.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Freitag 6. Februar 1970
Berne, vendredi 6 février 1970

279

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang
88^e année

N^o 30

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ [031] 61 26 40) - Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.-, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) - Annoncenregie: Publicitas AG - Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce ☎ [031] 61 26 40) - En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année cv. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) - Régie des annonces: Publicitas S.A. - Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N^o 30 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amthlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Abbanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Geschäftsöffnungsverbot.
Société coopérative des usiniers des Monneresses, Aigle.
Manufacture des Montres Milax, Elm SA, à Bienne.
Alltrado SA, en liquidation, Genève.
Società Immobiliare Rocco SA, in Liquidazione, Coira.
Immobiliare Valmira SA, in Liquidazione, Coira.
Immobiliare Sinator SA, in Liquidazione, Coira.
Immobiliare Altori SA, in Liquidazione, Coira.
Immobiliare Feriana SA, in Liquidazione, Coira.
Società Immobiliare Ghirio SA, in Liquidazione, Coira.
Società Immobiliare Sirio SA, in Liquidazione, Coira.
Immobiliare Bedeglia SA, in Liquidazione, Arvigo.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Wirtschaftsverhandlungen mit der Bundesrepublik Deutschland. - Négociations économiques avec la République fédérale d'Allemagne.
Vereinbarung mit der Interamerikanischen Entwicklungsbank. - Accord avec la Banque Interaméricaine de Développement.
Auslands-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.
Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft» 1969. - Couvertures pour «La Vie économique» de 1969.

menaktien zu Fr. 250 und voll liberiert. Mitteilungen an Aktionäre: nun brieflich. Prokura von Otto Bühler erloschen. Emil Weder hat nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelprokura. Neu haben Kollektivprokura zu zweien Josef Assfalg, von Zürich, in Opfikon; Emilio Grand, von Vevey, in Zürich, und Gilbert Hurter, von Schaffhausen, in Genf.

28. Januar 1970.
Rosenegg-Apotheke, Rosmarie Reller-Grob, in Zürich. Trottenstrasse 3, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin, mit Zustimmung des Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Rosmarie Reller-Grob, von Gsteig b. Gstaad, in Zürich 11. Betrieb einer Apotheke.

28. Januar 1970.
Xaver Hüser, Möbel und Teppiche, in Opfikon, Gartenstrasse 5, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Xaver Hüser, von Steinhausen, in Opfikon. Anne-Marie Hüser, von Steinhausen, in Opfikon, ist Einzelunterschrift erteilt. Handel mit Möbeln, Polstermöbeln und Teppichen sowie Gegenständen für Küchen- und Inneneinrichtungen.

28. Januar 1970. Lebensmittel.
Leo Berner, in Uster, Bahnhofstrasse 6, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Leo Berner, von Rapperswil, in Uster. Handel mit Lebensmitteln.

28. Januar 1970. Velos, Motos.
Frau H. Schneider, in Zürich (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1955, S. 2834), Handel mit Velos und Motos usw. Firma infolge Todes der Inhaberin und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «H. Schneider's Erbsen», in Zürich 11, erloschen.

28. Januar 1970. Motorräder, Rasenmäher.
H. Schneider's Erbsen, in Zürich 11, Winterthurerstrasse 339, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 12. 1969. Handel mit Motorrädern und Rasenmähern; Reparaturwerkstätte. Gesellschafter: Oscar Schneider, von Thürnen, und Dora Brunner-Schneider, von Hinwil, beide in Zürich 11, letztere mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB. Gesellschaft hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Frau H. Schneider's», in Zürich, übernommen.

28. Januar 1970. Papeterie.
August Stähli-Nabholz, vorm. C. Gröche, in Zürich (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1938, S. 1384), Papeterie usw. Firma infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

28. Januar 1970.
Sudbury Laboratory AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 233 vom 5. 10. 1967, S. 3301), Handel mit Produkten der «Sudbury Laboratory Inc.», Sudbury, Massachusetts, usw. Karl Wiesendanger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 1. 12. 1969).

28. Januar 1970.
Spinnererei Streiff A.G., in Seegräben (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1969, S. 2736), Fritz Streiff-von Orelli nicht mehr Präsident, sondern Vizepräsident des VR (Verwaltungsrat), und Willy Streiff-Schweizer nicht mehr Delegierter, sondern Präsident des VR. Die beiden Genannten führen nicht mehr Einzelunterschrift sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

28. Januar 1970. Maschinen.
Rudolf Vetsch, in Weizikon (SHAB Nr. 278 vom 26. 11. 1968, S. 2557), Handel mit Maschinen usw. Neu hat Einzelprokura Ulrich Hofmann, von Oberburg, in Weizikon.

28. Januar 1970. Kunststoffspritzerei.
Garvin-Werk, R. G. Keller, in Zürich (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1969, S. 2361), Kunststoffspritz- und -presserei usw. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift Giovanni Lucchini; seine Prokura erloschen.

28. Januar 1970.
Bank Schoop, Reiff & Co. AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1969, S. 2915). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Jean Crux, von Lausanne, in Erlenbach ZH.

28. Januar 1970.
Forster-Verlag A.G., in Zürich 6 (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1969, S. 451), Betrieb eines Verlagsgeschäftes und einer Annoncenexpedition usw. Friedolin Forster, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrat), nun Präsident desselben; führt wieder Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Eva Forster-Elliker, von Langkränzbach TG und Birwinken, in Zürich.

28. Januar 1970. Kosmetische Produkte.
«Kosimex», E. Graber, in Oberrieden (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1969, S. 2915), Handel mit und Uebernahme von Vertretungen in kosmetischen Produkten und Colifurbedarfsartikeln. Neue Fassung der Firma: Eddy Graber.

28. Januar 1970.
Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt (Société suisse d'Assurances générales sur la vie humaine) (Società svizzera di Assicurazioni generali sulla vita dell'uomo) (Zwitscherische Maatschappij van Levensverzekering en Lijfrente) (Swiss Life Insurance and Pension Company), in Zürich 2, Genossenschaft (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1969, S. 1543). Prokura von Dr. rer. pol. Werner Peter erloschen. Max Allgöwer, Dr. iur. Walter Diener und Dr. phil. Walter Frauenfelder, bisher Subdirektoren, nun stellvertretende Direktoren; führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Subdirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien Kurt Rutz; seine Prokura erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hans Abmeier, von Zürich, in Rüschlikon; Serge Camilleri, englischer Staatsangehöriger, in Zollikon; Ernst Gimper, von Erlenbach und Wallisellen, in Zürich; Adolf Gröflin, von Zürich und Hölstein, in Zürich; Ulrich Schafflitzel, von Nesslau, in Zürich, und Hans Stampfli, von Aeschi SO, in Thalwil.

28. Januar 1970. Autotransporte.
J. Lottenbach's Erben, in Feuerthalen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 303 vom 27. 12. 1956, S. 3307), Autotransporte. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafter Wwe. Elisa Lottenbach, geb. Thoma, und Eduard Lottenbach, deren Unterschriften erloschen-sind, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Jost Lottenbach als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt, und zwar unter der Firma **Jost Lottenbach, Transportunternehmung**.

28. Januar 1970. Textilien.
Roger Rochat, bisher in Riehen (SHAB Nr. 160 vom 14. 7. 1959, S. 1996), Vertretungen von und Handel mit Textilien. Die Firma hat den Sitz nach Zürich verlegt. Inhaber: Roger Eduard Rochat-Barbey, von Chêne-Bougeries, nun in Zürich 7. Geschäftsdomizil: Bleicherweg 33.

28. Januar 1970. Import-Export.
Intertrans Handels-Gesellschaft A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1967, S. 3866), Import und Export von Waren aller Art usw. Peter Skenderov, Präsident des VR (Verwaltungsrat), nicht mehr Geschäftsführer, sondern Delegierter des VR; führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Johann Berz, von Wettingen, in Zürich; Roger Louys hat nicht mehr Einzelprokura, sondern Kollektivprokura zu zweien. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Sawa Sawoff, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg, und Elisabeth Mani, von Gaiserwald, in Zürich.

28. Januar 1970. Eisen, Kunststoffe, Metalle.
Küderli A.G., in Zürich 4 (SHAB Nr. 239 vom 13. 10. 1969, S. 2349), Handel mit Eisen, Kunststoffen und Metallen usw. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Walter Streng; seine Prokura erloschen. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Alfred Bleuler, Walter Blum und Josef Köppl; ihre Prokuren erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Alfred Dietiker, von Thalheim AG, in Otwil an der Limmat.

28. Januar 1970.
Treuhandbureau Gfeller AG, in Dübendorf (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1969, S. 2003). Werner Zogg aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die von Karin Gfeller-Gasser erloschen. Neues Mitglied und zugleich Delegierter des VR mit Einzelunterschrift: Eugen Iten, von Weizikon und Unterägeri, in Hinwil.

28. Januar 1970.
G. Wolfensberger A.-G., Grossbuchbinderei und Mappenfabrik, in Zürich 3 (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1958, S. 1941). Gerhard Wolfensberger aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Hans Conzett, von Schiers, in Zürich, Präsident; Dr. Rätö Conzett, von Schiers, in Kilchberg ZH, Delegierter, und Ernst Meyer, von und in Zürich.

28. Januar 1970.
Cohen Holding AG, in Dübendorf (SHAB Nr. 245 vom 20. 10. 1969, S. 2407), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen usw. Unterschrift von Heinrich Diener erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Willi Hermann, von Basel, in Elgg.

28. Januar 1970. Beratungen.
Dr. Egon Zehnder und Partners AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1969, S. 2905). Unternehmensberatung aller Art usw. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Walter P. Siegenthaler, von Trub und Erlenbach ZH, in Zollikon.

28. Januar 1970. Bureaumaschinen und -artikel.
Fritz Schumacher & Co., in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1968, S. 1361), Fabrikation von und Handel mit Bureaumaschinen, deren Zubehör und Bureauartikeln. Neu hat Einzelprokura Peter Klinkert, von Lütisburg, in Kilchberg ZH.

28. Januar 1970. Getränke.
Seven-Up Vertriebs AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1969, S. 46), Handel mit Getränken aller Art usw. Neues Geschäftsdomizil: Etzelstrasse 42 in Zürich 2 (c/o Friwig Mineralwasser A.G.).

28. Januar 1970. Bauten.
Reutimann, in Wallingingen (SHAB Nr. 139 vom 19. 6. 1964, S. 1898), Tiefbau usw. Unterschrift von Willi Morath erloschen.

28. Januar 1970. Lüftungsfilter usw.
Camfil AG (Camfil SA) (Camfil Ltd.), in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Freischützgasse 1, Zürich 4. Statutendatum: 19. 12. 1969. Grundkapital: Fr. 50'000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Alleinvertrieb der Camfil-Produkte (Filter für Lüftungs- und Klimaanlage) in der Schweiz, Verkauf, Unterhalt und Herstellung von Spezialitäten für Luft- und Klimatechnik und Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen im In- und Ausland; kann auch andere, ihren Zweck fördernde Unternehmungen betreiben oder sich an solchen beteiligen. VR (Verwaltungsrat): 3 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Dr. Werner Wobmann, von Hitzkirch, in Küsnacht, Präsident; Walter Huber, von Zürich und Fehraltor, in Zürich, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Gösta Larson, schwedischer Staatsangehöriger, in Trosa (Schweden), dieser mit Einzelunterschrift.

28. Januar 1970. Immobilien.
Sarita «U» Gesellschaft, in Uster, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Zürichstrasse 7 (beim Architekturbüro Heinrich Raschle). Statutendatum: 24. Dezember 1969 und 14. Januar 1970. Grundkapital: Fr. 1'500'000, voll liberiert, 1500 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Anlage von Kapitalien in und Finanzierung von Liegenschaften; kann Liegenschaften erwerben, überbauen, verwal-

Amthlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Zug, Freiburg, Basel-Landschaft,
Appenzel L.-Rh., St. Gallen, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

Nachtrag.

Boutique Opéra GmbH Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1969, S. 2505). Zweck: Betrieb einer Boutique für den Verkauf von Damen- und Herrenbekleidung, Schmuck, Schuhen und Damen-Dessous; kann Liegenschaften erwerben und verkaufen, sich an anderen Betrieben verwandter Gebiete beteiligen sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen.

13. Januar 1970. Sanitäre Inst., Heizungsanl., Spenglerarbeiten.
Roth & Schiess AG, in Wädenswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Zugerstrasse 60, Statutendatum: 19. 12. 1969. Grundkapital: Fr. 100'000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft «Roth & Schiess», in Zürich, jedoch nur in dem beschränkten Ausmass, das im Sacheinlagevertrag vom 9. 12. 1969 festgesetzt ist. Dieser Vertrag bestimmt hinsichtlich der Beschränkung der erwähnten Übernahme insbesondere, dass die Aktiengesellschaft diejenigen Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft übernehme, welche in der Uebernahmibilanz per 31. 12. 1968 aufgeführt sind, nämlich Aktiven im Betrag von Fr. 189'063.05 und Passiven im Betrag von Fr. 89'902.01, und dass die von der Kollektivgesellschaft seit dem 1. 1. 1969 getätigten Geschäfte als für Rechnung der Aktiengesellschaft eingegangen gelten würden. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 99'161.04, wovon Fr. 98'000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Zweck: Ausführung von sanitären Installationen und Heizungsanlagen sowie von Spenglerarbeiten; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, sowie Liegenschaften erwerben, veräußern und verwalten. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Einziges Mitglied des VR: Arwed Schiess, von Herisau, in Wädenswil, mit Einzelunterschrift.

28. Januar 1970. Anlagefonds.
Agemit A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1969, S. 2873), Errichtung und Verwaltung von Anlagefonds usw. Statuten am 23. 1. 1970 geändert. Durch Ausgabe von 850 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 500'000 auf Fr. 1'350'000 erhöht; es zerfällt in 1350 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Peter Pfenniger; seine Prokura ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: René Casserini, von Bäretswil, in Affoltern a. A.

28. Januar 1970. Bettwaren, Stoffe.
Elwa A.G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 235 vom 9. 10. 1959, S. 2777), Fabrikation von und Handel mit Bettwaren und Dekorationsstoffen usw. Statuten am 8. 9. 1969 geändert. Durch Annullierung von 100 Aktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 200'000 auf Fr. 100'000 herabgesetzt worden. Es ist zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und voll liberiert. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften über die Kapitalherabsetzung ist mit öffentlicher Urkunde vom 24. 11. 1969 festgestellt worden.

28. Januar 1970. Lebensmittel, Import-Export.
Bischofberger A.G., in Opfikon (SHAB Nr. 149 vom 30. 6. 1965, S. 2047), Import und Export von sowie Handel mit Lebensmitteln und Kaufmannsgütern aller Art usw. Statuten am 9. 1. 1970 geändert. Neue Schreibweise der Firma: **Bischofberger AG**. Die bisherigen 300 Aktien zu Fr. 1000 lauten nun auf den Namen. Durch Ausgabe von 25 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 und 300 neuen Namenaktien zu Fr. 250 ist das Grundkapital von Fr. 300'000 auf Fr. 400'000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 325 Namenaktien zu Fr. 1000 und 300 Na-

ten, vermieten und verkaufen, sich an solchen beteiligen. Publikationsorgan: (SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Robert Heuberger, von Bözen, in Winterthur, Präsident; Jacques Jenny, von Sool GL, in Brütten, Vizepräsident, und Heinrich Raschke, von Hemberg, in Uster, Sekretär; alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

28. Januar 1970.

Ferienschule Aktiengesellschaft, in Zürich 8 (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1969, S. 1979). Durchführung von Feriensprachkursen für schweizerische Jugendliche im Ausland usw. Neue Adresse: Forchstrasse 36, Zürich 8. Statuten am 24. Dezember 1969 geändert. Neue Firma: **ef Ferienschule Aktiengesellschaft**. Rolf E. Welti, Mitglied des VR (Verwaltungsrat), ist nun Präsident desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR: Bertil Hult, schwedischer Staatsangehöriger, in Lund (Schweden), und Dr. Thomas August Hensch, von Zürich und Niederbüren SG, in Zürich, beide mit Einzelunterschrift.

Bern - Berne - Berna

Bureau Bern

27. Januar 1970.

Drogerie «zur Post» André Loosli, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Inhaber der Firma ist André Loosli, von Wyssachen, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Drogerie und Parfümerie. Bernstrasse 96.

27. Januar 1970. Betriebswirtschaftliche Beratung usw. **Kestenholz & Flückiger**, in Liebfeld, Gemeinde Köniz. Erwin Kestenholz, von Hinwil ZH, in Lupingen BL, und Emil Flückiger, von Ausswil BE, in Liebfeld, Gemeinde Köniz, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1970 begonnen hat. Betriebswirtschaftliche und technische Beratung für das Autogewerbe, sowie Beratung auf dem Gebiete der eigenständigen Warenumsatzsteuer. Waldwegstrasse 5.

27. Januar 1970.

A. Berger, Nachf. H. Rimann, in Bern, Tapetenhandlung (SHAB Nr. 210 vom 10. 9. 1964, S. 2735). Die Firma wird geändert in **H. Rimann Tapeten**.

27. Januar 1970. Chemisch-technische Produkte usw. **Edgar Schneider, ELBO-Produkte**, in Zollikofen. Inhaber der Firma ist Edgar Schneider, von Signau, in Zollikofen. Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten und Handel mit Waren aller Art. Armatweg 44.

27. Januar 1970. **Theatergenossenschaft Bern**, in Bern (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1968, S. 274). Friedrich Bauer ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In die Verwaltung ist neu gewählt worden: Dr. Max Gammeter, von Signau, in Bern; er führt Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

27. Januar 1970. **Arcadia Verlag AG (Editions Arcadia SA) (Arcadia Publishing Company Ltd.)**, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1966, S. 2487), mit Hauptsitz in Zug. Die Prokura von Diethelm Ritter ist erloschen. Fritz Jundt führt nicht mehr Kollektivprokura zu zweien, sondern Einzelprokura.

27. Januar 1970. Liegenschaften. **H.R. Jost**, in Bern. Inhaber der Firma ist Hans R. Jost, von Wynigen, in Bern. Handel mit sowie Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften. Neugasse 7.

27. Januar 1970. Garage usw. **Emil Hostettler**, in Oberwangen, Gemeinde Köniz. Inhaber der Firma ist Emil Hostettler, von Guggsberg, in Oberwangen, Gemeinde Köniz. Garage und Reparaturwerkstätte für Nutzfahrzeuge. Kirchenrain 33.

28. Januar 1970. Technische und chemische Produkte usw. **Holger Andreassen A.G.**, in Bern, Handel mit, Import und Export von technischen und chemischen Produkten usw. (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1969, S. 425). Die Generalversammlung vom 5. September 1969 hat die Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

28. Januar 1970. **Ramsajer & Jenzer A.G. Carrosseriewerke Bern**, in Bern, Konstruktion und Bau von Carrosserien jeder Art (SHAB Nr. 129 vom 5. 6. 1968, S. 1198). Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist erteilt worden an Roman Reinhard, von Sumiswald und Zürich, in Bern.

28. Januar 1970. Elektrische Apparate usw. **Bruno Matt**, bisher in Stuckishaus, Gemeinde Kirchlindach, Fabrikation und Verkauf von elektrischen Apparaten, Schalt- und Regelanlagen; Automation (SHAB Nr. 104 vom 8. 5. 1964, S. 1438). Die Firma hat den Sitz nach Bern verlegt, wo der Inhaber jetzt wohnt. Geschäftsdomizil: Hallerstrasse 35.

28. Januar 1970. Molkerei- und Käseerianlagen. **E. Hostettler & Co.**, in Bern, Handel mit Molkerei- und Käseerianlagen und Installation von Molkerei- und Käseerianlagen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1946, S. 1326). Marie Louise Vogel ist auf den 31. Dezember 1969 ausgeschieden. Die Gesellschaft hat sich auf 1. Januar 1970 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Sie besteht aus dem bisherigen Kollektivgesellschaftler Ernst Hostettler-Bässler als einzigem unbeschränkt haftendem Gesellschafter und der Kommanditistin Lilly Hostettler-Bässler, von Rüscheegg, in Bern, Ehefrau des unbeschränkt haftenden Gesellschafters, mit einer Kommandite aus Sondergut von Fr. 1000; ihr ist Einzelprokura erteilt. Neue Geschäftsnatur: Installation von Molkerei- und Käseerianlagen.

28. Januar 1970. Bürohilfsmittel. **Organex G.m.b.H.**, in Bern, Fabrikation von und Handel mit Bürohilfsmitteln und chemisch-technischen Produkten usw. (SHAB Nr. 139 vom 17. 6. 1966, S. 1970). Der bisher einzige Gesellschafter Hans Kyburz hat von seiner Stammeinlage von Fr. 30 000 die Hälfte mit Fr. 15 000 an den neuen Gesellschafter Josef Bachmann, von Zürich und Menzigen, in Luzern, abgetreten. Das Stammkapital von Fr. 30 000 ist nun zerlegt in die zwei Stammeinlagen von je Fr. 15 000, lautend auf Hans Kyburz und Josef Bachmann. Die Gesellschafterversammlung vom 16. Januar 1970 hat die Statuten entsprechend revidiert.

28. Januar 1970. Waren aller Art usw. **J.H. Trachsler Aktiengesellschaft**, in Bern, Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 129 vom 5. 6. 1968, S. 1198). Die Prokura von Martin August Eisenring ist erloschen.

28. Januar 1970. **Allgemeine Treuhand A.G.**, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1969, S. 2219), mit Hauptsitz in Basel. Es wurden ernannt: zum Direktor der stellvertretende Direktor Dr. Markus Schär, nun wohnhaft in Gümlingen, Gemeinde Muri bei Bern; zu stellvertretenden Direktoren die Vizedirektoren Max Häfliger, Rolf Schlottbeck und Roland Wüthrich, dieser nun in Bremgarten bei Bern. Sie zeichnen weiterhin zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Dr. Peter Appel, von Bern, in Belp; Kurt Gander, von Safien, in Bolligen; Markus Gübeli, von Goldingen, in Spiegel, Gemeinde Köniz, und Jean-Ludovic Hartmann, von und in Freiburg. Die Unterschrift des Vizedirektors Max Attenhofer ist erloschen.

28. Januar 1970. Buchhandel usw. **A. Francke A.G.**, in Bern, Sortimentsbuchhandel, Verlagsbuchhandel usw. (SHAB Nr. 282 vom 3. 12. 1964, S. 3634). Die Prokura von Ernst Bosshard ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Karl Indermühle, von Amsoldingen, in Bern.

Bureau Biel

28. Januar 1970.

A. Kunz, Möbelkaufhaus, in Biel, Detailverkauf von Möbeln und Wohnungsausstattungen (SHAB Nr. 170 vom 23. 7. 1968, S. 1606). Der Inhaber Anton Kunz wohnt nun in Pieterlen.

28. Januar 1970. Schreineri, Innenausbau. **Otto Schär**, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Otto Schär, von Murgenthal, in Biel. Möbelschreineri und Innenausbau. Mettlenweg 5.

28. Januar 1970. Beteiligungen usw. **Ermano Holding AG**, in Biel, Beteiligung an und Finanzierung von in- und ausländischen Unternehmen, insbesondere auf dem Gebiete der Uhrenindustrie usw. (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1966, S. 3880). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Jakob Notter, von und in Niederrohrdorf. Er führt die Unterschrift nicht. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt Hugo Stüdi, von Deitingen, in Feldbrunn. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Rolf Neher, von Tägerwilen, in Biel.

28. Januar 1970. Metzgerei, Würsterei. **W. Marbot-Jost**, in Biel, Metzgerei und Würsterei (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1950, S. 1522). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

28. Januar 1970. Metzgerei, Würsterei. **Hans Rudolf Marbot**, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Hans Rudolf Marbot, von Busswil bei Melchnau BE, in Biel. Metzgerei und Würsterei. Stämpflstrasse 131.

28. Januar 1970. Equipment industriel, hôtelier, ménager. **Samo S.A.**, à Biel n° 6, prendre toutes représentations de produits manufacturés d'équipement industriel, hôtelier, ménager et horticoles, etc. (FOSC du 17. 4. 1969, N° 88, p. 849). Suitivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 janvier 1970, la société a porté son capital social de fr. 90 000 à fr. 110 000 par l'émission de 20 actions de fr. 1000 au porteur. Fr. 15 000 sont libérés par des versements en espèces et fr. 5000 sont libérés par compensation avec une créance de fr. 5000 contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 110 000, divisé en 180 actions de fr. 500 chacune, nominatives, et 20 actions de fr. 1000 chacune, au porteur.

Bureau Büren an der Aare

27. Januar 1970. Essig. **Nutrex AG**, in Busswil b. Büren, Fabrikation und Vertrieb von Essig (SHAB Nr. 255 vom 7. 10. 1966, S. 3154). Zum Prokuristen wurde ernannt: Heinz Frost, deutscher Staatsangehöriger, in Solothurn. Er zeichnet Kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Delegierten des Verwaltungsrates oder mit dem Direktor.

Luzern - Lucerne - Lucerna

7. Januar 1970. **FORTUNA Finanz- und Verwaltungs-AG.**, in Luzern. Unter dieser Firma besteht laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. Dezember 1969 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Vermögensverwaltungen und Finanzierungen aller Art mit eigenen und fremden Mitteln, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen im In- und Ausland, Anlageberatungen. Das voll libérierte Grundkapital beträgt Fr. 600 000, eingeteilt in 600 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt gemäss Sachanlagevertrag vom 23. Dezember 1969 von der «ACCUMULA Verwaltungs- und Verlags-Anstalt», in Muren FL, folgende Wertpapiere: 126 Inhaberaktien der «ROBECO» Holland; 1751 Anteile der «FONDAC Fonds für deutsche Aktien»; 2244 059 Aktien (Shares) der «Anchor Growth Fund» USA, und 6581 663 Aktien (Shares) der «Fundamental Investors» USA, im Markt- und Börsenwert von insgesamt Fr. 650 000, zum Preise von Fr. 595 512.28, welcher Betrag voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Fr. 4487.72 sind in bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Präsident ist Dr. Willy Futternknecht, von Ermatingen, in Luzern; Mitglieder sind Walter Kurz, von Winterthur, in Künsnacht ZH, und Dr. Karl Kaufmann, von und in Horw. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse: Winkelriedstrasse 14 (c/o Kauffmann Associates S.A.).

Zug - Zoug - Zugo

26. Januar 1970. Beteiligungen, Wertschriften. **Brewery Executive Services GmbH**, in Zug, Erwerb, Veräusserung, Finanzierung, Verwaltung und Koordinierung von Beteiligungen an Unternehmen und Gesellschaften des In- und Auslandes usw. (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1969, S. 263). Neues Domizil: Baarerstrasse 71 (bei Jakob Klausler).

27. Januar 1970. Luftfahrtgeräte. **Epie Trading GmbH**, in Zug, internationaler Handel mit Geräten für die Luftfahrt und die elektronische Industrie usw. (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1969, S. 236). Neues Domizil: Baarerstrasse 71 (bei Jakob Klausler).

28. Januar 1970. Rohwolle, Beteiligungen. **Laineo AG (Laineo S.A.) (Laineo Ltd.)**, in Baar. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 13. Januar 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung von Handelsgeschäften und Kommissionsgeschäften aller Art, speziell mit Rohwollen und verwandten Produkten, Beteiligung an kommerziellen Unternehmen im In- und Ausland, Finanzierung solcher Unternehmen, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Wertschriften und anderen Kapitalanlagen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilung und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Armand Woehrel, von Lausanne, in Baar. Domizil: Reb-matt (bei Armand Woehrel).

28. Januar 1970. **Oswald Investment AG**, in Zug, Durchführung von Finanz- und Verwaltungsgeschäften, usw. (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1969, S. 2875). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. Januar 1970 wurde das Aktienkapital von Franken 300 000 auf Franken 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000 sowie 5000 Namenaktien (Stimmrechtsaktien) zu Fr. 100. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 1 000 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 5000 Namenaktien (Stimmrechtsaktien) zu Fr. 100.

28. Januar 1970. Apparate. **Landis & Gyr AG**, in Zug, Fabrikation von Apparaten, Instrumenten, Maschinen, Uhren und Gegenständen aller Art der elektrotechnischen, der kernphysikalischen, der Metall-, der chemischen und metallurgischen Industrie usw. (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1969, S. 2792). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Leo Zünd, von Zürich, in Zürich.

28. Januar 1970. **Eugenio Investment GmbH**, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Wertschriften und Beteiligungen aller Art usw. (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1969, S. 3). Neues Domizil: Baarerstrasse 71 (bei Jakob Klausler).

28. Januar 1970. Schmuckwaren. **Goldwork AG (Goldwork Ltd.) (Goldwork SA)**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. Januar 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Schmuckwaren aller Art sowie ähnlichen Erzeugnissen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Die Liegenschaften erwerben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hans von Flied, von Saehseln OW, in Zug. Domizil: Chamersstrasse 68a (bei Josef Rust).

28. Januar 1970. Beteiligungen. **Bemba AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 27. Januar 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an andern Unternehmen aller Art. Das Aktienkapital beträgt Fr. 15 000 000, eingeteilt in 15 000 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 3 000 000 einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Wolfgang von Erlach, von Bern, in Erlenbach ZH. Domizil: Alpenstrasse 4 (c/o Treuhand AG Zug).

28. Januar 1970.

Maschinenfabrik Cham A.G., in Cham, Fabrikation und Vertrieb von Separatoren, Maschinen und Apparaten (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1969, S. 1698). Die Prokura von Ernst Dätwyler ist erloschen.

28. Januar 1970. Beteiligungen usw. **Sotroma S.A.** in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 23. Dezember 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Vermögenswerten und von Beteiligungen an andern Unternehmungen im In- und Ausland sowie Durchführung von kommerziellen und finanziellen Geschäften aller Art. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Dr. Silvio de Capitani, von Zürich und Vezia TI, in Zürich, Präsident; Dr. Max P. Fischer, von Embraeh ZH, in Männedorf, und Lamberto Mazza, italienischer Staatsangehöriger, in Pordenone, Provincia di Pordenone, Italien. Domizil: Alpenstrasse 12 (c/o Revisa Treuhand A.G.).

28. Januar 1970.

Enzertion Sea Transport and Finance AG (Enzertion Sea Transport and Finance Ltd.) (Enzertion Sea Transport and Finance SA), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. Januar 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung von Schifftransporten und Finanzierungen von solchen, sowie Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Gesellschaften und Unternehmungen aller Art, insbesondere an Schiffahrtsunternehmen, ferner Vermögensverwaltung, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien, sowie Abwicklung von Finanzierungen im In- und Ausland für eigene und fremde Rechnung. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Alphons Iten, von Zug und Unterägeri, in Zug. Domizil: Neugasse 23 (bei Dr. A. Iten).

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

28. Januar 1970. **Union de Banques Suisses, succursale de Bulle** (FOSC du 26. 1. 1970, N° 20, p. 193), société anonyme avec siège principal à Zurich. A été nommé directeur: Gérard Gremaud, jusqu'ici sous-directeur. Sont nommés fondateurs de pouvoirs: Henri Martin, d'Avenches, à Bulle, et Paul Mivélaz, de Fribourg, à Bulle. Ils engageront la succursale par leur signature collective à deux. Dr. Alfred Hartmann, directeur général, ayant démissionné, ses pouvoirs sont éteints et sa signature est radiée. Dr. Luigi Musy, directeur, n'engage plus la succursale, sa signature est radiée.

28. janvier 1970. **Hôtel Garni Bulle S.A.**, à Bulle (FOSC du 10. 11. 1961, N° 264, p. 3275). Le conseil est composé de: Francis Berthier, président (inscrit); Marcelle Salafia, née Torriani, épouse de Jean, de France, à Fribourg, secrétaire (nouveau); Jean Salafia, de France, à Fribourg, membre (nouveau); Max Beutler, membre (inscrit); Walter Lobsjger n'est plus vice-président, sa signature est radiée; il reste membre. Maurice Schwallier, Joseph Aeschlimann et Albin Baeriswyl, ayant démissionné, leurs pouvoirs sont éteints, la signature du premier est radiée. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux de Francis Berthier, Marcelle Salafia et Jean Salafia.

28. janvier 1970. Carrosserie. **Camille Dewarrat**, à Bulle. Le chef de la raison est Camille Dewarrat, de Bossnens et Aftalens, à Bulle. Atelier de réparations, carrosserie et peinture.

Bureau de Fribourg

Rectificatif. **Interlight S.A.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 14. 1. 1970, N° 10, p. 89). Raison sociale exacte: **Interlight**.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

23. Januar 1970. Bäckerei, Spezerieren. **Emil Thüring-Striby**, in Ettingen, Bäckerei und Spezeriewarenhandlung (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1939, S. 110). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

23. Januar 1970. **Fritz Schneider, Auto-Zubehör und -Werkzeuge**, bisher in Basel (SHAB Nr. 79 vom 6. 4. 1967, S. 1163). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Münchenstein verlegt. Inhaber ist Fritz Schneider-Bögle, von Menzlingen, nun in Münchenstein. Handel mit Auto-Zubehör und -Werkzeuge. Schützenmatstrasse 4.

23. Januar 1970. **Möbel Hubacher**, bisher in Basel (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1969, S. 2792). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Münchenstein verlegt. Inhaber ist Hermann Hubacher-Ernst, von Hindelbach, in Erlenbach ZH, und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift Joseph Hubacher, von Hindelbach, in Muttenz. Kollektivprokura zu zweien führen Klaus Hämmerle, österreichischer Staatsangehöriger, in Basel; Lillite Grüting, von Biel BE, in Basel, und René Brisacher, von Döttingen,

in Basel. Neu wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt an Giovanni Ravagli, von und in Basel. Handel mit Möbeln und Teppichen. St. Jakobs-Strasse 108.

23. Januar 1970.
Flug-Reisedienst AG, bisher in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 257 vom 2. 11. 1967, S. 3532). In der Generalversammlung vom 19. Januar 1970 wurden die Statuten geändert. Der Sitz wurde nach Allschwil verlegt. Die Gesellschaft bezweckt die Organisation und Durchführung von Flugreisen sowie von Reisen aller Art. Sie kann Reisebüros betreiben und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 15. Mai 1963 und wurden am 23. Dezember 1965 geändert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, soweit die Adressen der Aktionäre bekannt, sonst durch einmalige Publikation im SHAB, das Publikationsorgan ist. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehört an: Peter G. Staehelin, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Baslerstrasse 275, Neuallschwil.

23. Januar 1970.
Immobilien-Gesellschaft Baselstrasse 22 A.G., bisher in Basel (SHAB Nr. 118 vom 22. 5. 1963, S. 1508). In der Generalversammlung vom 20. Januar 1970 wurden die Statuten geändert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Arlesheim verlegt. Die Gesellschaft bezweckt den An- und Verkauf, die Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften, wie auch die Beteiligung an Unternehmungen ähnlicher Art. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 3. Februar 1959. Das mit Fr. 30 000 liberierte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Aus dem aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat sind Friedwart Theurillat und Marc Alexander Theurillat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dem Verwaltungsrat gehören noch an: Hans-Peter Gutekunst, von Basel, in Arlesheim, nun als Präsident, und Dr. Paul Michael Theurillat, von Epauvillers, nun in Basel. Beide führen Einzelunterschrift. Domizil: Baselstrasse 22 (bei Hans-Peter Gutekunst).

23. Januar 1970.
ELEMO-EMB Elektromotorenbau AG, in Birsfelden, Herstellung und Vertrieb von Elektromotoren usw. (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1969, S. 1598). Die Unterschrift des Direktors Wilhelm Mezger-Locher und die Prokuren von Heinrich Baumann, Jean Jacques Kästli und Karl Kaufmann sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Edwin Knechtli-Kohler, von Gais, in Pratteln, und Walter Schnell-Sieber, von Röschenz, in Birsfelden.

23. Januar 1970. Pharmazeutische, kosmetische und technische Produkte.

F.J. Mislin A.G., in Muttenz, Fabrikation von und Handel mit pharmazeutischen, kosmetischen und technischen Produkten usw. (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1961, S. 3011). Neu wurden in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Dr. Roger Mislin, von Schönenbuch, in Basel, und Dr. Guido Mislin, von Schönenbuch, in Berkeley (Kalifornien). Das bisher einzige Mitglied des Verwaltungsrates, Franz Joseph Mislin-Friedrich, ist nun Präsident und Delegierter desselben und zeichnet weiterhin einzeln.

23. Januar 1970.
Ingenieurbüro E. Böhringer AG, in Oberwil BL (SHAB Nr. 238 vom 10. 10. 1968, S. 2187). Die Prokura von Markus Glaser ist erloschen.

23. Januar 1970. Antriebsorgane.
Habsit A.G., in Reinach BL, Fabrikation von und Handel mit Antriebsorganen und verwandten Erzeugnissen usw. (SHAB Nr. 169 vom 2. 7. 1969, S. 1718). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Werner Heule-Thurnheer, von Widnau SG, in Birsfelden.

23. Januar 1970. Profile, Banden; Eisen-, Metallprodukte.
Profilnorm AG (Profilnorm SA), bisher in Lausanne, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1969, S. 1773). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. November 1969 wurde der Sitz nach Frenkendorf verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den An- und Verkauf sowie die Fabrikation aller Profile, Banden und anderer Produkte aus Eisen und andern Metallen; sie kann ein- und ausführen. Sie kann sich an andern Unternehmungen in der Schweiz und im Ausland beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 5. September 1955 und wurden am 6. Dezember 1965 letztmals geändert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Aktienaktien zu Fr. 1000. Die Veröffentlichungen der Gesellschaft erfolgen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Jacques-François Lizambard, französischer Staatsangehöriger, in Paris, als Präsident; Pierre Favez, von Servion VD und Zürich, in St-Sulpice VD, und René Moreillon, von Bex VD, in Carouge GE, sie führen Einzelunterschrift. Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Jean-Rodolphe Gählinger, von Bronschhofen SG und Wuppenau TG, nun in Füllinsdorf. Domizil: Schützenweg 10.

Appenzel I-Rh. - Appenzel Rh. int. - Appenzello int.

26. Januar 1970. Bauten.
Antonio Sartori, in Appenzel, Betrieb eines Baugeschäftes (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1969, S. 2793). Neues Geschäftslokal: Rank 50.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

29. Dezember 1969.
Kieswerk Sargans AG, in Sargans (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1969, S. 552). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. Dezember 1969 wurde das bisherige Aktienkapital von Fr. 400 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht, durch Ausgabe von 600 Aktienaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft voll liberiert sind. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 voll liberierte Aktienaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

26. Januar 1970. Textilien, Mercerierartikel.
J. Bernegger A.-G., in St. Gallen, Handel mit Textilien und Mercerierartikeln sowie allen verwandten Produkten (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1969, S. 1471). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes St. Gallen vom 11. November 1969 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

26. Januar 1970.
Alpenossenschaft Ernetschwil, in Ernetschwil (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1967, S. 820). Josef Eberhard, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Aktuar Johann Kessler wurde zum Vizepräsidenten ernannt und das bisherige Mitglied Josef Müller, von und in Ernetschwil, zum Aktuar. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

26. Januar 1970. Gänseleberpasteten, Konserven.
Hans Gartmann, in Zuzwil, Fabrikation von und Handel mit Gänseleberpasteten- und Delikatesskonserven (SHAB Nr. 267 vom 16. 11. 1964, S. 3441). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Wil vom 24. November 1969, bestätigt durch Entscheid des Konkursrichters vom 17. Dezember 1969 wurde über den Firmhaber der Konkurs eröffnet.

26. Januar 1970. Restaurant.
Nelly Bolli, in Niederwil, Gemeinde Oberbüren. Betrieb des Restaurants Jägerhaus (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1968, S. 256). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

26. Januar 1970. Rohmaterial, Garne, Textilien.
ROGATEX Norbert Gyr, in Wil. Inhaber der Firma ist Norbert Gyr, von Uster ZH, in Wil SG. Handel mit und Veredlung von Rohmaterial, Garnen und Textilien. Vogelherdweg 6.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Lugano

27 gennaio 1970. Immobili, ecc.
Crater S.A., in Lugano, l'acquisto di beni immobiliari, ecc. (FUSC del 24. 5. 1965, N° 119, p. 1641). Arnoldo Ferrari, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Mario Giacomini, da Russo, in Lugano.

27 gennaio 1970.
Mobilerra S.A., in Lugano, compra-vendita di mobili, ecc. (FUSC del 4. 9. 1967, N° 206, p. 2942). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 14 gennaio 1970, la società ha deciso di modificare la ragione sociale in: **Rena Film, Compagnia di Produzioni cinematografiche e televisive S.A.**, e lo scopo in: produzioni cinematografiche e televisive, noleggio, distribuzione, edizioni films, gestione stabilimenti cinematografici. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Armando Moser, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: D^r Gottfried von Meiss, da Zurigo, in Küsnacht ZH, presidente, e Kaspar Fridolin Freuler, da Glarus, in Urdorf, vice-presidente, entrambi con firma individuale.

27 gennaio 1970.
Innuvil Immobiliare S.A., in Lugano (FUSC del 10. 12. 1969, N° 289, p. 2840). Pierangelo Reali, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Luciano Cattaneo da Bironico, in Castagnola. Nuovo recapito: Viale Francini 30, presso studio legale avv. Luciano Cattaneo.

Distretto di Mendrisio

27 gennaio 1970. Acquisto e vendita di valori, ecc.
Savard & Hart S.A., succursale di Chiasso, in Chiasso, esercizio di trasmissione d'ordini per l'acquisto e la vendita di valori canadesi, ecc. (FUSC del 13. 3. 1957, N° 60, p. 693). Società anonima con sede principale a Ginevra. Questa società è cancellata d'ufficio in seguito della cancellazione della società alla sede principale (FUSC del 31. 7. 1961, N° 176, p. 2239).

27 gennaio 1970.
Società Anonima Benasso, Lavarello, Chiasso, importazioni, esportazioni, spedizioni e trasporti nazionali e internazionali, in Chiasso (FUSC del 7. 10. 1969, N° 234, p. 2305). Con decisione assembleare dell'8 gennaio 1970, la società ha modificato il proprio statuto nel senso che il consiglio di amministrazione è composto da uno a tre membri. Sono stati modificati anche altri punti dello statuto che non concernono i terzi. Alberto Stucchi, Flavio Benasso, Natale Cambi, Aldo Bernasconi e Giuseppina Bernasconi, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono estinte. Attualmente il consiglio di amministrazione è composto come segue: Philipps Karel, cittadino olandese, in Amsterdam (Olanda), presidente; D^r Ercole Doninelli, da Meride, in Mendrisio, e Stefania Doninelli nata Binaghi, da Meride, in Mendrisio, membri. La società è impegnata di fronte ai terzi con la firma individuale del presidente e collettiva da due membri. Nuovo recapito: Via Emilio Bossi 21.

27 gennaio 1970.
Eredi fu Franco Vassena, Magliificio Valax, in Balerna (FUSC del 26. 8. 1968, N° 199, p. 1849). Le firme dei procuratori Delia Geninazza e Giuseppe Gottifredi sono estinte. La società ha conferito procura a Sepp Dieter Broz, cittadino germanico, in Vercallo, con firma collettiva a due con uno dei soci.

27 gennaio 1970. Cappelli.
Società Anonima Votta, in Salorino, fabbricazione e vendita di cappelli (FUSC del 9. 1. 1970, N° 6, p. 50). Maria Ruchti nata Pusterla, da Homberg BE, in Rancate, e Oswald Gasser, da Nunningen SO, in Salorino, sono stati nominati procuratori, con firma collettiva a due con altro avente diritto.

27 gennaio 1970. Cappelli di paglia.
Tropical Botta S.A., in Salorino, fabbricazione e vendita di cappelli di paglia di ogni genere (FUSC del 9. 1. 1970, N° 6, p. 50). Maria Ruchti nata Pusterla, da Homberg BE, in Rancate, e Oswald Gasser, da Nunningen SO, in Salorino, sono stati nominati procuratori, con firma collettiva a due con altro avente diritto.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

27 janvier 1970. Café.
I. Zimmermann, à Aigle, exploitation du café du Commerce (FOSCO du 17. 10. 1951, p. 2576). La raison est radiée par suite du décès de la titulaire.

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

26 janvier 1970. Hôtel-restaurant.
Marcel Simon, précédemment à l'Abbaye (FOSCO du 23. 12. 1966, N° 301, p. 4087). La maison a transféré son siège à Rougemont. Le titulaire est Marcel Simon, de Ste-Croix, domicilié actuellement à Rougemont. Exploitation de l'hôtel-restaurant «La Soldanelle».

Bureau de Cossonay

27 janvier 1970. Café.
R. Fischbacher, à Eclépens, exploitation du Café de la Gare (FOSCO du 12. 12. 1962, N° 291, p. 3585). Par suite du transfert du siège de la maison à Avenches (FOSCO du 11. 9. 1969, N° 212, p. 2097). La raison est radiée d'office du registre du commerce de Cossonay.

Bureau de Grandson

27 janvier 1970. Combustibles.
Paul Paillard fils, à Sainte-Croix, combustibles (FOSCO du 13. 12. 1946, N° 242, p. 3623). Cette raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

Bureau de Lausanne

Complément.
Indag S.A., à Lausanne, achat, fabrication, montage et vente de pompes et de systèmes d'irrigation agricole (FOSCO du 28. 7. 1969, p. 1754). Les actions nominatives A de fr. 100 sont privilégiées quant au droit de vote.

27 janvier 1970.
Matisa Matériel Industriel S.A., à Crissier (FOSCO du 21. 10. 1969, p. 2421). La signature de Georges Cattafelis et Xavier Ghali et la procuration de Manfred Zellweger sont éteintes. Werner Bodenmann est actuellement à St-Sulpice VD, et Horst-Claus Schulz, à Lully-sur-Morges. Procuration collective à deux est conférée à Yvan Cafarri, d'Epesses, à Lausanne; Kurt Grosjean, de Saules BE, à Morges; et Francis Nussbaumer, de Charmoille, à Lausanne.

27 janvier 1970.
Grands Magasins «La Placette» Maus & Co., à Lausanne, commerce de nouveautés (FOSCO du 16. 10. 1967, p. 3430), société en nom collectif. Procuration collective à deux est conférée à André Hurst, de Guggisberg et Lausanne, à Lausanne; il ne signe toutefois pas avec un autre fondé de procuration.

27 janvier 1970. Machines électriques, etc.
Etablissements Soucar S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 9 janvier 1970. But: fabrication de machines à souder, de machines électriques; tous autres travaux de mécanique. Apport: marchandises, installations, machines, outillage, mobilier de bureau, véhicules et travaux en cours, selon contrat du 9 janvier 1970, pour le prix de fr. 300 000, dont, fr. 49 000 imputés sur le capital. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions au porteur de fr. 500. Publications: FOSCO, Conseil d'un ou de plusieurs membres; il est composé de Peter Huri, du Liban, à Lausanne, président; Jean-Louis Fatio, de Genève et Vevey, à Genève, et Marc Herрман, de Crassier, à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle du président. Adresse: Avenue de Morges 37bis.

27 janvier 1970. Confection.
Vroum S.A., à Lausanne, commerce de jouets et de confection (FOSCO du 28. 12. 1966, p. 4134). L'administratrice Ghislaine Gremion, maintenant mariée Rusconi, est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints.

27 janvier 1970. Menuiserie.
R. Miescher, à Prilly, pose de menuiserie pour bâtiments (FOSCO du 2. 11. 1962, p. 3152). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

27 janvier 1970.
Architecture, Formes et Fonctions S.A., à Lausanne, édition et diffusion de publications d'urbanisme, d'art et d'architecture (FOSCO du 20. 3. 1969, p. 622). L'administrateur Charles Wüst est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Roger Perreten, de Saanen, à Genève.

27 janvier 1970. Immeubles.
Claire Vue D., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSCO du 12. 12. 1957, p. 3254). Le capital de fr. 56 000 est actuellement entièrement libéré.

27 janvier 1970. Epicerie.
A. Clavel, à Pully, épicerie et primeurs (FOSCO du 25. 2. 1963, p. 573). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

27 janvier 1970. Confection.
Charles Veillon S.A., à Lausanne, vente au comptant ou à crédit de toutes marchandises de la branche confection (FOSCO du 2. 5. 1969, p. 998). Michel Emery, de Cully, à Lausanne, est nommé directeur adjoint, et André Ciocca, de Donneloye, à St-Sulpice VD, fondé de procuration; tous deux signent collectivement à deux avec un administrateur ou un directeur.

27 janvier 1970.
«Vaudoise-Vie» Compagnie d'assurances sur la vie, à Lausanne, société anonyme (FOSCO du 6. 6. 1969, p. 1297). Assurance mutuelle vaudoise contre les accidents, à Lausanne, société coopérative (FOSCO du 6. 6. 1969, p. 1297).

Procuration collective à deux est conférée à Philippe Chapuis, de Romanel-sur-Lausanne, à Lutry, et Jean-Pierre Melchner, de Lausanne, à Pully.

27 janvier 1970. Produits de beauté.
Mme A. Burgin, à Lausanne, commerce de produits de beauté (FOSCO du 5. 8. 1969, p. 1813). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

27 janvier 1970.
Union de Banques Suisses, succursale de Lausanne (FOSCO du 21. 8. 1969, p. 1933), société anonyme avec siège principal à Zurich. D^r Jean-Marie Clerc (directeur de la succursale inscrit), actuellement à Pully, a été nommé directeur général adjoint et continue à signer collectivement à deux.

27 janvier 1970. Gypserie.
J. Berger, à Pully, gypserie et peinture (FOSCO du 24. 10. 1956, p. 2694). Nouvelle adresse: Chemin du Château-Sec 6.

Bureau de Vevey

27 janvier 1970. Hôtel.
P. Guhl, à Montreux, exploitation de l'Hôtel Bristol à Territet (FOSCO du 13. 5. 1947, p. 1305). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

27 janvier 1970. Hôtel.
Ed. Birrer-Guhl, à Montreux. Chef de la maison: Edouard Albert Birrer, allié Guhl, de Lucerne, à Montreux. Exploitation de l'Hôtel Bristol à Territet, rue de Chillon 7.

27 janvier 1970. Epicerie.
Mme Vernetto, à Vevey, épicerie, primeurs, alimentation (FOSCO du 12. 5. 1954, p. 1223). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

27 janvier 1970. Alimentation.
Evelyne Müllner, à Vevey. Chef de la maison: Evelyne Müllner née Vernetto épouse autorisée de Laszlo Müllner, de Prilly, à Vevey. Magasin d'alimentation générale. Avenue du Major Davel 20.

Wallis - Valais - Vallesse

Bureau de St-Maurice

27 janvier 1970. Pension.
F. Jordan, à Champéry. Titulaire: Fernand Jordan, de Massongex, à Champéry. Pension sous l'enseigne «Souvenir» avec dépendance sous l'enseigne «Dent Blanches».

27 janvier 1970. Alimentation.
Cretex Gérard, à Bagnes. Titulaire: Gérard Cretex, d'Orsières, à Bagnes. Alimentation générale, vins et liqueurs avec débit à Médières et Verbier.

27 janvier 1970.
Société coopérative Migros Valais, à Martigny (FOSCO du 31. 1. 1968, p. 213). Alfred Gehrig n'est plus administrateur-délégué; il reste administrateur. Joseph Blatter est démissionnaire; sa signature est éteinte. Son entré dans le conseil d'administration Jean-Pierre Baumgartner, de Liestal, à Sion, comme administrateur-directeur, Georges Guttern, de Münster, à Brigue, et Jean Pignat, de Vougy, à Sion, comme membres. La société est engagée par les signatures collectives d'Alfred Gehrig et Jean-Pierre Baumgartner ou par celles collectives de l'un d'eux avec un autre administrateur, un sous-directeur ou un fondé de pouvoirs.

27 janvier 1970. Vêtements.
Galbeo SA, précédemment à Monthey, vêtements, etc. (FOSCO du 17. 10. 1968, p. 2245). Par acte authentique du 3 janvier 1970, l'assemblée générale de la société a modifié ses statuts et transféré son siège à St-Maurice. Le président Adrien Galletti est démissionnaire; sa signature est radiée. Michel Bernheim jusqu'ici membre, est président. La société est dorénavant engagée par les signatures collectives de deux administrateurs Michel Bernheim et Lucette Couturier (inscrite). Adresse: les Terreaux.

6 janvier 1970. Hôtel.
Hermann Nigg, à Sion, exploitation d'un hôtel (FOSCO du 12. 5. 1967, N° 109, p. 1621) en faillite. Par jugement du 20 août 1969, le juge-instructeur du Tribunal de Sion a prononcé la révocation de la faillite. Le titulaire continue l'exploitation de son entreprise. L'inscription subsiste.

6 janvier 1970.

Remontées Mécaniques de Grimentz S.A., à Grimentz, construction et exploitation de tous moyens de transports (FOSC du 24. 7. 1968, N° 171, p. 1616). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 19 décembre 1969, la société a porté son capital social de fr. 900 000 à fr. 1 400 000 par l'émission de 1000 actions au porteur de fr. 500 chacune, libérées à concurrence de 30%. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 1 400 000 divisé en 2800 actions de fr. 500 chacune, au porteur; fr. 900 000, entièrement libéré et fr. 500 000, libéré à concurrence de 30 pour cent.

26 janvier 1970. Ferblanterie.

René et Norbert Rossier, à Suens-St-Martin. René et Norbert Rossier, tous deux de St-Martin, à Suens-St-Martin, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui commencera le 1^{er} mars 1970. La société est engagée par la signature individuelle des associés. Ferblanterie, appareillage, couture.

26 janvier 1970. Café.

Barras Vincent, à Ollon sur Chermignon, café d'Ollon (FOSC du 27. 4. 1961, N° 97, p. 1196). La raison sociale est radiée par suite de remise de commerce et de cessation de l'activité.

26 janvier 1970. Immeubles.

Morard et Rose S.A., à Anzère/Ayent, construction et réalisation commerciale d'un village résidentiel à Anzère (FOSC du 19. 11. 1969, N° 271, p. 2671). En assemblée générale du 21 janvier 1970, la société a modifié ses statuts. La raison sociale sera dorénavant: **SI Anzère-Station S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence.

27 janvier 1970. Produits d'entretien.

Vapclean S.A., à Diogne/Montana. Suivant acte authentique et statuts du 20 janvier 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but: la fabrication, la vente et la distribution de tous produits d'entretien, d'articles ménagers et tous autres produits industriels, ainsi que toutes opérations commerciales ou immobilières se rattachant à son but. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans le Bulletin officiel du canton du Valais, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par une seule insertion dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration composé de un à cinq membres. Pierre Anthamatten, de Saas-Almagell, à Diogne sur Montana, est administrateur unique, avec signature individuelle. Domicile légal et bureaux: c/o Pierre Anthamatten.

27 janvier 1970. Boulangerie.

Max Perruchoud, à Réchy, commune de Chalais, boulangerie (FOSC du 24. 7. 1950, N° 170, p. 1921). La raison sociale est radiée par suite de cessation de l'activité.

27 janvier 1970. Tea-room.

Armande Amherdt, à Sion, tea-room Elite (FOSC du 4. 6. 1963, N° 127, p. 1635). La raison sociale est radiée par suite de remise de commerce et de cessation de l'activité.

27 janvier 1970. Gérance, etc.

Recto S.A., à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 23 janvier 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, l'administration et la gérance de valeurs mobilières, ainsi que l'étude financière et technique de placements. Elle peut également acquérir des immeubles, participer à d'autres entreprises qui ont un but identique ou analogue. Le capital social est de fr. 500 000, divisé en 500 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans le Bulletin officiel du canton du Valais, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus, sinon par un avis inséré dans l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration composé de un ou de plusieurs membres. Il est actuellement composé de Marius Mugnier, de et à Ardon, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureaux: c/o Marius Mugnier, 41 avenue de la Gare.

27 janvier 1970. Gérance.

Medium Haute-Nendaz S.A., à Sion, vente et gérance de valeurs mobilières (FOSC du 1. 4. 1968, p. 686). En assemblée générale du 10 avril 1969, la société a modifié les statuts. La raison sociale aura dorénavant la teneur suivante: **Valmedium Haute-Nendaz SA.** Les statuts ont été modifiés en conséquence. L'administrateur Simon Bourban a démissionné, il ne fait plus partie du conseil d'administration. Gaby Gaillard, de et à Ardon, a été nommé membre du conseil d'administration sans signature.

27 janvier 1970.

Société de Banque Suisse, succursale à Sion, société anonyme avec siège principal à Bâle (FOSC du 2. 5. 1969, N° 101, p. 999). La signature du directeur Theodor E. Seiler est radiée.

27 janvier 1970.

Société de Banque Suisse, succursale à Sierre, société anonyme avec siège principal à Bâle (FOSC du 2. 5. 1969, N° 101, p. 999). La signature du directeur général Theodor E. Seiler est radiée. Otto Schmidt, jusqu'ici sous-directeur, a été nommé directeur. Sa signature est aussi valable pour les agences de Crans et Montana. La société est engagée par la signature de deux ayants-droit.

27 janvier 1970.

Société de Banque Suisse, agence à Montana, société anonyme avec siège principal à Bâle (FOSC du 2. 5. 1969, N° 101, p. 999). La signature du directeur général Theodor E. Seiler est radiée. Otto Schmidt, jusqu'ici sous-directeur, a été nommé directeur. La société est engagée par la signature de deux ayants-droit.

27 janvier 1970.

Société de Banque Suisse, agence à Crans, société anonyme avec siège principal à Bâle (FOSC du 2. 5. 1969, N° 101, p. 999). La signature du directeur général Theodor E. Seiler est radiée. Otto Schmidt, jusqu'ici sous-directeur, a été nommé directeur. La société est engagée par la signature de deux ayants-droit.

27 janvier 1970. Menuiserie.

Atelier Evolénard S.A., à Evolène, entreprise de menuiserie et charpente (FOSC du 20. 3. 1969, N° 66, p. 623). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal d'Hérens et Conthey, du 21 janvier 1970.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

26 janvier 1970. Découpage.

François Jeanneret, précédemment aux Hauts-Geneveys, atelier de découpage (FOSC du 11. 7. 1968, N° 160, p. 1514). Le siège de la maison de même que le domicile particulier du titulaire sont actuellement à Dombresson. Bureau: Crêts 13.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

26 janvier 1970.

A la Ménagerie Moderne, Nadine Scimone, à La Chaux-de-Fonds, achat et vente de tous articles ménagers (FOSC du 14. 3. 1969, N° 61, p. 571). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

26 janvier 1970.

Visinand et Asticher, Garage et Carrosserie de l'Est, à La Chaux-de-Fonds. Pierre-Olivier Visinand, de Maracon, à La Chaux-de-Fonds, et

Giovanni Asticher, d'Italie, à La Chaux-de-Fonds, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif, qui a commencé le 1^{er} janvier 1970. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Exploitation d'un garage et d'une carrosserie. Locaux: rue de l'Est 29.

Genève — Genève — Genève

26 janvier 1970. Café.

Jacqueline Bersier, à Bernex. Chef de la maison: Jacqueline Bersier, née Eberhart, de Cusy FR, à Bernex, autorisée par son mari Charles Bersier, dont elle est séparée de biens. Café à l'enseigne «Café des Curiaides», Lully.

26 janvier 1970. Tabacs, librairie, souvenirs.

Ilona Berger, à Genève. Chef de la maison: Ilona Berger, née Basu, de Hongrie, à Genève, autorisée par son mari René Berger. Débit de tabacs, librairie et commerce d'articles souvenirs. Adresse: 16, rue Sismondi.

26 janvier 1970.

«Carrosserie des Ailes», Marcel Caillet, à Meyrin. Chef de la maison: Marcel Caillet, d'Onex, à Meyrin. Carrosserie, 233, route de Meyrin.

26 janvier 1970. Câbles.

«Carelec» Marceline Caron, à Vernier. Chef de la maison: Marceline Caron, d'Évliard BE, à Vernier, autorisée par son mari Charles Caron. Atelier de câblage et d'appareils pour l'électronique, 64, avenue du Lignon.

26 janvier 1970. Horlogerie.

Roger Humbert-Droz, à Genève. Chef de la maison: Roger Humbert-Droz, du Locle NE, à Genève. Horlogerie-bijouterie, 14, rue des Grottes.

26 janvier 1970. Pierres précieuses.

«Mauridiem» Maurice Sternberg, à Genève. Chef de la maison: Maurice Sternberg, de et à Genève. Importation, exportation et commerce, horlogerie, bijouterie et articles divers, 34, rue de l'Athénée.

26 janvier 1970. Café.

René Wirthner, à Genève. Chef de la maison: René Wirthner, de Blitzingen VS, à Genève. Café à l'enseigne «Café du Bourg-de-Four», 13, place du Bourg-de-Four.

26 janvier 1970. Opérations financières.

Cofinter SA, à Genève, opérations financières, etc. (FOSC du 19. 11. 1968, p. 2504). Gustave Girod (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Philippe Girod, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

26 janvier 1970.

Comptoir Bancaire et Financier Société Anonyme (Bank und Finanz-Institut AG) (Bank and Finance Company Inc.), succursale de Genève (FOSC du 2. 6. 1969, p. 1251). Procuration collective à deux a été conférée à Max Blunier, de Trub BE, à Genève; Arthur Lackner, de Brunnadern SG, à Genève, et Claire Rossetti, de Twann BE, à Genève.

26 janvier 1970.

Fiduciaire Générale SA (Allgemeine Treuhand AG) (Fiduciaria Generale SA) (General Auditing Co Ltd), succursale de Genève (FOSC du 1. 10. 1969, p. 2261). Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Claude Guignard, de Vaulion VD, à Lausanne.

26 janvier 1970. Participations.

«Interkoteks» Finance SA, à Genève, participation à toutes entreprises industrielles, commerciales, etc. (FOSC du 6. 6. 1968, p. 1208). Nouvelle adresse: 9, rue Charles-Humbert, chez Mandat et Contrôle Fiduciaire SA.

26 janvier 1970. Expédition, transport.

Kühne & Nagel Société Anonyme (Kühne & Nagel Limited) (Kühne & Nagel Aktiengesellschaft), à Genève, succursale de «Kühne & Nagel Aktiengesellschaft (Kühne & Nagel Société Anonyme) (Kühne & Nagel Limited)», à Zurich, société anonyme inscrite au registre de Zurich (FOSC du 6. 1. 1970, p. 20). But social: entreprise d'expédition, d'entreposage, de manutention et de transport de tout genre. Signature: individuelle des administrateurs Alfred Kühne, d'Allemagne, à Obervaz GR, président; Leo Fromer, de Bâle, à Binningen BL, vice-président, et Erwin von Waldkirch, de Schaffhouse, à Aarau, et collective à deux d'Ernst Buff, de Zurich, à Langnau am Albis ZH, directeur de la société. Procuration collective à deux: Johannes Schnitker, d'Allemagne, à Chêne-Bougeries. Adresse: 37, rue Marziano.

26 janvier 1970.

Zurich Assurances, Agence générale de Genève SA, à Genève (FOSC du 2. 12. 1969, p. 2775). Procuration individuelle a été conférée à Marcelle Fischer, de Gunzwil LU, à Saint-Prex VD. Nouvelle adresse: 35, rue du Rhône.

26 janvier 1970. Alimentation.

Bumilga SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 8 janvier 1970. But: importation et exportation de tous produits, notamment dans le domaine alimentaire; création et gestion de restaurants sis hors de Suisse. La société n'exercera aucune activité en Suisse, sauf celle strictement nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Roger Staudhammer, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 4, rue des Marbriers.

26 janvier 1970.

Moncor Société Financière, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 9 janvier 1970. But: acquisition et administration de participations dans des entreprises financières, industrielles, commerciales ou immobilières, situées principalement hors de Suisse; souscription, acquisition, gestion et vente de tous titres. Capital: fr. 300 000, entièrement versé, divisé en 300 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jacques Sides, de France, à Paris, président; Philippe Courvoisier, du Locle NE, à Genève, secrétaire; Edgar de Picciotto, d'Italie, à Genève; Bernard Brun, de Lancy, à Vevey, et Pierre Grobety, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Procuration collective à deux: Robert Sauthier, de Versoix, à Lancy. Adresse: 14, cours des Bastions.

26 janvier 1970.

Union de conseillers financiers, à Genève, société coopérative (FOSC du 8. 12. 1969, p. 2821). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Union de conseillers financiers, en liquidation**. Liquidateurs: Pierre Sublet, Aymon de Blonay, administrateurs (inscrits), et Pierre Maître, de St-Brais BE, à Genève, lesquels signent collectivement à trois. Les administrateurs René Theubert et Willi Eggimann n'exercent plus la signature sociale.

26 janvier 1970.

Garage Centre-Rhône SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 15 janvier 1970. But: commerce des automobiles et moteurs, ainsi qu'exploitation d'un garage avec toutes les branches d'activités connexes. La société peut participer à d'autres entreprises. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives. Reprise de biens envisagée: partie d'installations d'un garage et droit au bail des locaux, à Genève, rue Grenus, rue du Temple et place St-Gervais, selon inventaire du 31 décembre 1969, pour fr. 275 000. Organe de publicité: FOSC. Administration de deux à cinq membres: Armin Kübli, de Zurich, à Pregny-Chambésy, président, et Werner Schreiber, de Zurich, à Küsnacht ZH, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Procuration collective à deux: Walter Widmer, d'Ormarinsingen AG, à Genève; Joseph Bättig, de Rickenbach LU, à Zurich, et Rolf Doerks, de Hittnau ZH, à Genève. Adresse: 2, rue Grenus.

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Mortifikationsbegehren:

Schuldbrief: Nr. 4900 auf Haus Dianastrasse 6, in Wettingen, Grundbuch Nr. 2900 von Fr. 100 000.—
Schuldbrief: Nr. 82 auf Liegenschaft Lupfig, Grundbuch Nr. 1120, von Fr. 100 000.—

An allfällige Inhaber dieser Schuldbriefe geht hiermit die Aufforderung, dieselben innert Jahresfrist, d. h. bis 1. Februar 1971 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (173)

5400 Baden, den 28. Januar 1970

Namens des Bezirksgerichtes:
der Gerichtspräsident:
der Gerichtsschreiber

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 15 000.— (max. Zinsfuß 6%) vom 28. Dezember 1954, Belege Serie II E/8138, lautend zugunsten des Eigentümers, lastend als Gesamtpfandrecht auf Lengnau-Grundbuchblatt Nr. 1500, 1446, 625, 799, 1041, 1067, 1068, 1083, 1269, 1279, 1307, 1374, 1400, 1472, 1509, 1613, 1792 und 1807 des Herrn Johann Rüfli-Balmer, Sohn des Johann sel., von Lengnau, geb. 1892, Landwirt, in Lengnau BE.

Der allfällige Inhaber des Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls der Eigentümerschuldbrief kraftlos erklärt wird. (180)

3294 Büren an der Aare, den 2. Februar 1970

Der Gerichtspräsident: Jäggi

Es werden vermisst:

Eigentümerschuldbrief über Fr. 8300.— zugunsten von Friedrich von Niederhäusern, Zimmermann, Amselweg 4, Burgdorf vom 24. Juni 1914, Beleg I/477, lastend in der I. Pfandstelle auf der Liegenschaft Burgdorf-Grundbuchblatt Nr. 1653, Plan 59; Maximalzinsfuß 6%.

Eigentümerschuldbrief über Fr. 1000.— zugunsten von Friedrich von Niederhäusern, Zimmermann, Amselweg 4, Burgdorf vom 24. Juli 1916, Beleg I/793, lastend in der II. Pfandstelle auf der Liegenschaft Burgdorf-Grundbuchblatt Nr. 1653, Plan 59; Maximalzinsfuß 6%.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, diese innert Jahresfrist, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt II von Burgdorf vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

3400 Burgdorf, den 20. Januar 1970 (170)

Der a. o. Gerichtspräsident II:
Righetti

Gemäss Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vom 3. Februar 1970, wird der unbekante Besitzer der Prioritätsaktie Nr. 1463 der Solothurn-Zollkoffen-Bern-Bahn, mit einem Nennwert von Fr. 500.—, öffentlich aufgefordert, dieselbe innert einer Frist von 6 Monaten, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Amtsgerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vorzulegen, widrigenfalls die Prioritätsaktie kraftlos erklärt wird. (186)

4500 Solothurn, den 3. Februar 1970

Der Amtsgerichtsschreiber i. V.
von Solothurn-Lebern:
Dr. H. Mattmann

Le président du Tribunal civil de la Glâne, à Romont (FR), somme le détenteur inconnu des parts sociales N°s 174, 253, 358, 380, 390, 396, et 495 de la Société coopérative romontoise d'habitations, à Romont établies au nom de M. Emile Brügger, à Romont, de les produire au greffe du Tribunal de la Glâne, à Romont, dans les six mois dès la première publication dans la FOSC, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (179)

1680 Romont, le 30 janvier 1970

Le président du Tribunal:
Claude Dumas

La pretura di Locarno-Campagna richiamato l'odierno decreto e gli art. 870 CC; 981, 983 e 984 CO; 2, 27 LAC; e 534 CPC, diffida:

lo sconosciuto detentore del titolo ipotecario al portatore di Fr. 40 000.— gravante in V. rango, la particella N° 232 RFD in Ascona, di proprietà della Sig. a Annemarie Merkt, fu Emil, di cui all'iscrizione 6 dicembre 1965, all'ufficio registri di Locarno, documento giustificativo N° 4930, a produrlo alla scrivente pretura entro il 15 febbraio 1971 sotto la comminatoria dell'ammortamento. (185)

6600 Locarno, 2 febbraio 1970

Il pretore:
avv. Gf. Francini

Kraftloserklärungen Annulations - Annullamenti

Die in den Nrn. 176, 177 und 179 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 31. Juli, 1. August und 4. August 1969 sowie im Amtsblatt Nr. 60 vom 2. August 1969 und im Anzeiger für das Amt Büren, Nr. 31 vom 2. August 1969 als vermisst aufgeführte Aktie Nr. 739 der Spar- und Leihkasse des Amtsbezirks Büren, lautend auf Jakob Burri, 1885, gewesener Landwirt, Büren an der Aare, ist dem Richter innert der festgesetzten Frist nicht vorgelegt worden und wird demzufolge kraftlos erklärt. (182)

3294 Büren an der Aare, den 4. Februar 1970

Der Gerichtspräsident: Jäggi

Nach erfolglosem Aufruf wird der Pfandtitel nach allem Zug. Recht, exped. V 452 im 1. Rang von Fr. 1000, errichtet im Jahre 1840 auf den Namen von Frau Catharina Barbara Schicker und haftend auf der Liegenschaft Assek. Nr. 493 a-b, GBP Nr. 369, im Hinterbühl, Baar, des Karl Dossenbach, Kontroller, Deikonterstrasse 14, Baar (Grundbuch Baar, Band IX, Folio 100), kraftlos erklärt. (183)

6301 Zug, den 3. Februar 1970

Kantonsgerichtspräsident Zug:
Dr. V. Schaller

Le président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel a, par ordonnance du 4 février 1970, prononcé l'annulation du titre suivant: Carnet d'épargne N° 502091 de l'Union de Banques Suisses, à Neuchâtel, présentant un solde créancier de Fr. 20 000.— au 8 mai 1969.

2000 Neuchâtel, le 4 février 1970 (184)

Le greffier du Tribunal: V. Bianchi

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung des Bundesrates vom 16. April 1947)

Herr Oskar Leu, Löwegässchen 10, 8200 Schaffhausen, wird, gestützt auf Art. 16, Abs. 1 der eidgenössischen Ausverkaufsordnung, mit einem Geschäftseröffnungsverbot für Uhren und Bijouteriewaren für die ganze Schweiz vom 1. April 1970 bis 31. März 1975 belegt. Mit dem Verbot ist Herr Oskar Leu die Neueröffnung eines gleichartigen Geschäftes oder die Beteiligung an einem solchen während der Sperrfrist untersagt. (AA 73)

8200 Schaffhausen, den 4. Februar 1970 Die Polizeidirektion Schaffhausen

Société coopérative des usiniers des Monneresses, Aigle

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 913, 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale des sociétaires du 12 août 1969 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société. Elle a désigné en qualité de liquidateur M. Arnold Soutter, à Aigle.

En application des articles 913 et 742 CO, tous les créanciers sont sommés de faire connaître, jusqu'au 31 mars 1970, leurs réclamations ou prétentions éventuelles, en produisant tous titres ou justificatifs, par communication au liquidateur soussigné A. Soutter, avenue de la Gare, à Aigle. (AA 35²)

1860 Aigle, le 23 janvier 1970

Société coopérative des usiniers des Monneresses, Aigle
le liquidateur: A. Soutter

Manufactures des Montres Milex, Elem SA, à Bienne

Appel aux créanciers par suite de fusion avec Orbit SA, à Bienne, conformément à l'article 748 CO

Première publication

Par décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de Orbit SA du 16 janvier 1970, la société a approuvé le contrat de fusion conclu avec Orbit SA à Bienne. Il s'ensuit la dissolution sans liquidation des Manufactures des Montres Milex, Elem SA, conformément à l'article 748 CO.

En application de l'art. 742 CO, tous les créanciers des Manufactures des Montres Milex, Elem SA, sont sommés de faire connaître, dans un délai de deux mois dès la troisième publication du présent appel, leurs réclamations, quelle qu'en soit la nature, à Orbit SA, à Bienne. Faute d'opposition formelle dans le même délai, les dettes des Manufactures des Montres Milex, Elem SA, sont reprises par Orbit SA.

2500 Bienne, rue Georg-Friedrich Heumann 4, le 30 janvier 1970 (AA 74²)

Orbit SA
Le conseil d'administration

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Wirtschaftsverhandlungen mit der Bundesrepublik Deutschland

Der Gemischte schweizerisch-deutsche Regierungsausschuss tagte vom 2. bis 4. Februar 1970 in Bonn, um im Sinne der ihm durch das geltende Handelsabkommen übertragenen Aufgaben sich über die Entwicklung des gegenseitigen Warenverkehrs auszusprechen und für das laufende Vertragsjahr neue Warenlisten für die beiderseits noch nicht liberalisierten Güter der Ernährung und Landwirtschaft zu vereinbaren. Zu diesem Zweck wurde ein 14. Zusatzprotokoll zum schweizerisch-deutschen Handelsabkommen paraphiert. Die Unterzeichnung dieses Protokolls wird erfolgen, sobald das hierzu erforderliche Verfahren bei den Europäischen Gemeinschaften durchgeführt worden ist.

Die Tagung des Regierungsausschusses bot des weitern Gelegenheit zu einem eingehenden Meinungsaustausch über die konjunkturpolitische Entwicklung in beiden Ländern sowie über den Stand der gegenseitigen Wirtschaftsbeziehungen und der europäischen Integration.

Die deutsche Delegation leitete Botschafter Dr. Emmel vom Auswärtigen Amt, die schweizerische Delegation Botschafter Dr. Jolles, Direktor der Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements.

Négociations économiques avec la République fédérale d'Allemagne

La délégation gouvernementale mixte germano-suisse a siégé du 2 au 4 février 1970 à Bonn, pour avoir un échange de vues, conformément à la mission que lui attribue l'accord commercial en vigueur, sur l'évolution des échanges bilatéraux de marchandises et pour établir de nouvelles listes de marchandises pour l'année en cours, listes se rapportant aux produits alimentaires et agricoles qui n'ont pas encore été libérés de part et d'autre. A cette fin, les délégations ont paraphé le 14^e protocole additionnel à l'accord commercial germano-suisse. La signature de ce protocole interviendra aussitôt que la procédure nécessaire aura été effectuée auprès des Communautés européennes.

De plus, la réunion de la délégation gouvernementale mixte a donné l'occasion de procéder à un échange approfondi d'opinions sur l'évolution conjoncturelle dans les deux pays, comme aussi sur l'état des relations économiques bilatérales et de l'intégration européenne.

La délégation allemande était dirigée par l'ambassadeur Emmel, du Ministère des affaires étrangères; celle de notre pays était conduite par l'ambassadeur Jolles, directeur de la division du commerce du Département fédéral de l'économie publique. 30. 6. 2. 70

Alltrado SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

Les créanciers d'Alltrado SA en liquidation (Feuille officielle suisse du commerce du 27 novembre 1969) ayant son domicile de liquidation 6, rue de Saussure, chez Me Philippe E. Courvoisier, avocat, sont sommés de faire connaître leurs réclamations, qu'elle qu'en soit la nature d'ici au 15 mars 1970, sous peine de forclusion. Ils devront, en annonçant le montant de leurs créances, joindre les titres ou justificatifs s'y rapportant.

Les productions doivent être adressées au domicile de liquidation, 6, rue de Saussure, chez Me Philippe E. Courvoisier, avocat.

1200 Genève, le 2 février 1970 (AA 75²)

Les liquidateurs:
Bernard Brun Philipp E. Courvoisier

Société Immobilière Rocco SA, in Liquidazione, Coira

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 2 febbraio 1970 ha deciso lo scioglimento della società e la sua messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti presso la Fiduciaria di Lugano SA, in Lugano, viale Stefano Franscini 10 a, nel termine di un mese dalla terza pubblicazione. (AA 63²)

6000 Lugano, 2 febbraio 1970

La liquidatrice:
Fiduciaria di Lugano SA

Immobiliare Valmira SA, in Liquidazione, Coira

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 2 febbraio 1970 ha deciso lo scioglimento della società e la sua messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti presso la Fiduciaria di Lugano SA, in Lugano, viale Stefano Franscini 10 a, nel termine di un mese dalla terza pubblicazione. (AA 64²)

6900 Lugano, 2 febbraio 1970

La liquidatrice:
Fiduciaria di Lugano SA

Immobiliare Sinator SA, in Liquidazione, Coira

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 2 febbraio 1970 ha deciso lo scioglimento della società e la sua messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti presso la Fiduciaria di Lugano SA, in Lugano, viale Stefano Franscini 10 a, nel termine di un mese dalla terza pubblicazione. (AA 65²)

6900 Lugano, 2 febbraio 1970

La liquidatrice:
Fiduciaria di Lugano SA

Immobiliare Altori SA, in Liquidazione, Coira

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 2 febbraio 1970 ha deciso lo scioglimento della società e la sua messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti presso la Fiduciaria di Lugano SA, in Lugano, viale Stefano Franscini 10 a, nel termine di un mese dalla terza pubblicazione. (AA 66²)

6900 Lugano, 2 febbraio 1970

La liquidatrice:
Fiduciaria di Lugano SA

Immobiliare Feriana SA, in Liquidazione, Coira

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 2 febbraio 1970 ha deciso lo scioglimento della società e la sua messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti presso la Fiduciaria di Lugano SA, in Lugano, viale Stefano Franscini 10 a, nel termine di un mese dalla terza pubblicazione. (AA 67²)

6900 Lugano, 2 febbraio 1970

La liquidatrice:
Fiduciaria di Lugano SA

Société Immobilière Ghro SA, in Liquidazione, Coira

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 2 febbraio 1970 ha deciso lo scioglimento della società e la sua messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti presso la Fiduciaria di Lugano SA, in Lugano, viale Stefano Franscini 10 a, nel termine di un mese dalla terza pubblicazione. (AA 68²)

6900 Lugano, 2 febbraio 1970

La liquidatrice:
Fiduciaria di Lugano SA

Société Immobilière Sirio SA, in Liquidazione, Coira

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 2 febbraio 1970 ha deciso lo scioglimento della società e la sua messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti presso la Fiduciaria di Lugano SA, in Lugano, viale Stefano Franscini 10 a, nel termine di un mese dalla terza pubblicazione. (AA 69²)

6900 Lugano, 2 febbraio 1970

La liquidatrice:
Fiduciaria di Lugano SA

Immobiliare Bedeglia SA, in Liquidazione, Arvigo

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 2 febbraio 1970 ha deciso lo scioglimento della società e la sua messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti presso la Fiduciaria di Lugano SA, in Lugano, viale Stefano Franscini 10 a, nel termine di un mese dalla terza pubblicazione. (AA 70²)

6900 Lugano, 2 febbraio 1970

La liquidatrice:
Fiduciaria di Lugano SA

Vereinbarung mit der Interamerikanischen Entwicklungsbank

Am 5. Februar 1970 hat die Schweiz mit der Interamerikanischen Entwicklungsbank, der die lateinamerikanischen Staaten und die USA als Mitglieder angehören, in Bern eine Vereinbarung über die Rechtsstellung der Bank im Verhältnis zur Schweiz abgeschlossen. Die Bank, die ihren Sitz in Washington hat und in Paris ihre europäische Niederlassung unterhält, hat zur Aufgabe, die wirtschaftliche Entwicklung der lateinamerikanischen Länder zu fördern. Ihre Tätigkeit wird auch von der Schweiz, die ein wichtiger Lieferant dieser Länder geworden ist, im Sinne der bundesrätlichen Entwicklungspolitik unterstützt.

Durch die Vereinbarung wird der Interamerikanischen Entwicklungsbank von der Schweiz im internationalen Verhältnis die Rechtspersönlichkeit und die Handlungsfähigkeit zuerkannt. Ausserdem werden ihr u.a. die gleichen fiskalischen Vergünstigungen eingeräumt, wie sie die Schweiz bereits seit 1951 der Internationalen Bank für Wiederaufbau und Entwicklung gewährt hat. Die Vereinbarung wurde schweizerischerseits, unter Ratifikationsvorbehalt, durch Botschafter Raymond Probst, Delegierter des Bundesrates für Handelsverträge, und namens der Bank durch Finanzdirektor Merlyn N. Trued unterzeichnet.

Accord avec la Banque Interaméricaine de Développement

Le 5 février 1970, la Suisse a conclu à Berne, avec la Banque Interaméricaine de Développement — dont sont membres les Etats d'Amérique Latine et les Etats-Unis d'Amérique —, un Accord sur le statut juridique en Suisse de cette Banque. Celle-ci, avec son siège principal à Washington et son siège européen à Paris, a pour tâche de promouvoir le développement économique des pays d'Amérique Latine. La Suisse, qui est devenue un important fournisseur de ces pays, tient elle aussi à encourager l'activité de cette Banque dans l'esprit de la politique d'aide au développement arrêtée par le Conseil fédéral.

Par l'Accord qui vient d'être conclu, la Suisse reconnaît à la Banque Interaméricaine de Développement la personnalité internationale et la capacité juridique. La Banque est en outre mise au bénéfice des privilèges fiscaux que la Suisse accorde déjà depuis 1951 à la Banque Internationale de Reconstruction et de Développement. L'Accord a été signé du côté suisse par M. Raymond Probst, Délégué du Conseil fédéral aux accords commerciaux — sous réserve de ratification —, et au nom de la Banque par M. Merlyn N. Trued, Directeur du département des finances. 30. 6. 2. 70

Auslandspostüberweisungsdienst Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 6. Februar 1970 Cours de conversion sans engagement, dès le 6 février 1970

Algerien/Algérie	100 Dinars =	Fr. 87.85
Belgien/Luxembourg	100 Fr. belg. =	Fr. 8.70
Dänemark/Danemark	100 Kronen =	Fr. 57.70
Deutschland/Allemagne	100 DM =	Fr. 117.10
Frankreich/France	100 FF =	Fr. 78.—
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl. =	Fr. 10.39
Italien/Italie	100 Lire =	Fr. —68 ⁸⁵
Marokko/Maroc	100 DH =	Fr. 85.90
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins =	Fr. 118.70
Norwegen/Norvège	100 Kronen =	Fr. 60.40
Oesterreich/Autriche	100 Schilling =	Fr. 16.69
Schweden/Suède	100 Kronen =	Fr. 83.60

Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft» 1969

Die Einbanddecken für den 42. Jahrgang, bestehend aus braunem Ueberzug mit Goldprägung, sind so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten Berichte der Kommission für Konjunkturfragen mitgebunden werden können. Der Preis beträgt Fr. 4.50.

Voreinzahlungen sind zu richten an die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, Postcheckrechnung 30-520. Bestellungenvermerk auf dem für uns bestimmten Postcheckabschnitt genügt.

Couvertures pour «La Vie économique de 1969

Pour la 42^e année nous disposons de couvertures brunes, avec titre or, préparées de façon à pouvoir contenir les 12 fascicules de «La Vie économique», ainsi que les rapports annexés de la Commission de recherches économiques. Prix: Fr. 4.50.

Prière d'adresser les versements préalables à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne, compte de chèques postaux 30-520. Il suffit de mentionner la commande au verso du coupon qui nous est destiné.

5% Anleihe Electricity Supply Commission, Johannesburg, von 1959

Gemäss den Emissionsbedingungen dieser Anleihe sind per 15. Februar 1970 5000 Obligationen von je Fr. 1000.— zu tilgen. Davon wurden 2500 Obligationen an der Börse zurückgekauft, während die restlichen 2500 Titel, deren Nummern nachstehend aufgeführt sind, am 12. Januar 1970 bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, unter notarieller Aufsicht zwecks Rückzahlung ab 15. Februar 1970 zu pari ausgelost wurden; die Verzinsung hört mit diesem Datum auf.

Die ausgelosten Obligationen, versehen mit den Coupons per 15. Februar 1971 u. ff., können vom 15. Februar 1970 an bei den auf den Titeln erwähnten Banken zur Rückzahlung vorgewiesen werden.

35	2438	4776	6975	9739	12183	14372	16534	18976	21028	23107	25274	27769	30069	32574	34675	36954	39280	41361	43813	45847	47706
71	2440	4777	6981	9741	12184	14382	16572	18977	21029	23120	25280	27838	30079	32575	34721	36984	39299	41368	43815	45852	47716
98	2442	4778	6988	9742	12186	14404	16573	18978	21030	23121	25283	27838	30090	32576	34733	36986	39342	41371	43816	45908	47717
116	2445	4779	7017	9743	12195	14426	16608	18979	21045	23140	25849	27884	30138	32577	34762	36994	39361	41398	43826	45912	47722
128	2460	4780	7040	9744	12232	14427	16632	18980	21047	23154	25899	27885	30166	32578	34819	37044	39366	41403	43830	45913	47761
132	2517	4781	7072	9852	12254	14428	16647	18982	21053	23204	25903	27866	30251	32579	34820	37050	39370	41410	43902	45937	47770
141	2518	4792	7080	9928	12289	14429	16677	18988	21066	23215	25952	27960	30252	32580	34822	37122	39376	41412	43903	45959	47780
184	2520	4823	7108	9937	12302	14432	16740	19011	21098	23223	25953	27963	30256	32581	34839	37136	39380	41432	43930	45961	47786
222	2538	4828	7116	9950	12326	14443	16741	19038	21120	23231	25961	27967	30264	32583	34902	37142	39396	41464	43936	45978	47793
226	2543	4865	7127	9998	12327	14455	16807	19050	21140	23249	25970	27968	30299	32584	34948	37163	39430	41580	43942	46013	47794
238	2549	4882	7133	10004	12341	14460	16818	19062	21148	23295	25988	27982	30324	32601	34952	37168	39464	41581	43948	46014	47811
274	2569	4903	7156	10058	12355	14504	16872	19099	21171	23299	26007	27984	30334	32612	34959	37172	39483	41582	43949	46017	47813
300	2588	4918	7171	10071	12369	14505	16890	19101	21192	23320	26008	27992	30335	32620	34966	37178	39484	41583	43984	46068	47840
349	2614	4994	7175	10102	12395	14511	16896	19102	21298	23383	26009	28018	30378	32733	34998	37201	39485	41586	44028	46076	47844
351	2638	4995	7220	10115	12400	14527	16927	19103	21299	23415	26010	28026	30394	32738	35026	37232	39519	41592	44030	46078	47848
369	2670	5011	7228	10157	12401	14547	16934	19112	21301	23432	26022	28028	30401	32785	35037	37296	39550	41599	44048	46099	47905
373	2702	5029	7245	10159	12432	14558	16961	19131	21366	23467	26025	28030	30490	32793	35086	37299	39580	41613	44093	46131	47906
378	2719	5051	7248	10182	12433	14574	16990	19138	21367	23468	26034	28051	30506	32818	35093	37300	39624	41633	44097	46148	47918
392	2751	5125	7286	10185	12452	14585	17007	19188	21368	23469	26044	28056	30522	32841	35146	37344	39660	41667	44118	46178	47925
396	2758	5136	7287	10189	12463	14647	17053	19247	21369	23470	26061	28088	30523	32842	35203	37393	39661	41712	44120	46210	47988
431	2781	5174	7327	10193	12469	14657	17080	19248	21374	23471	26122	28190	30557	32870	35227	37419	39662	41713	44132	46215	48000
452	2796	5183	7354	10235	12498	14668	17090	19249	21401	23508	26137	28203	30562	32940	35231	37477	39749	41714	44143	46215	48015
454	2850	5195	7382	10237	12520	14740	17098	19285	21430	23542	26172	28211	30580	32942	35238	37478	39774	41715	44157	46245	48016
458	2857	5199	7396	10244	12523	14747	17129	19286	21436	23555	26173	28212	30581	32943	35239	37479	39775	41716	44158	46246	48017
472	2858	5201	7404	10250	12591	14748	17131	19288	21498	23588	26208	28234	30648	32964	35249	37487	39786	41743	44163	46253	48017
482	2864	5231	7432	10337	12616	14782	17169	19335	21499	23698	26217	28276	30678	32994	35297	37510	39840	41758	44250	46290	48058
491	2882	5265	7433	10362	12620	14785	17170	19339	21500	23708	26247	28294	30732	33022	35304	37520	39853	41796	44254	46291	48094
545	2923	5306	7491	10363	12638	14786	17171	19340	21501	23730	26255	28299	30740	33047	35310	37535	39874	41804	44275	46292	48130
586	2924	5310	7575	10399	12652	14790	17210	19341	21517	23736	26257	28313	30750	33100	35332	37546	39880	41866	44278	46330	48133
591	2926	5311	7602	10403	12654	14804	17216	19352	21525	23748	26260	28385	30755	33127	35346	37557	39883	41885	44291	46348	48167
612	2927	5316	7629	10443	12680	14832	17259	19367	21526	23778	26261	28407	30845	33156	35422	37564	39886	41909	44309	46378	48188
613	2932	5339	7649	10448	12696	14852	17272	19369	21528	23779	26291	28436	30846	33196	35437	37565	39937	41918	44349	46390	48189
614	2942	5340	7660	10461	12701	14854	17308	19402	21563	23781	26302	28454	30847	33226	35444	37594	39982	41922	44352	46391	48202
625	2959	5352	7680	10498	12754	14887	17320	19403	21574	23814	26330	28480	30882	33273	35481	37619	40019	41971	44354	46422	48220
630	2960	5417	7793	10531	12755	14900	17324	19404	21608	23815	26378	28516	30892	33274	35510	37622	40023	41985	44377	46458	48224
639	2982	5432	7795	10532	12798	14926	17325	19406	21610	23835	26392	28519	30904	33306	35515	37639	40038	42012	44398	46460	48246
661	3010	5433	7836	10540	12813	14949	17348	19521	21614	23840	26402	28538	30936	33372	35548	37646	40053	42019	44412	46478	48318
738	3018	5469	7858	10558	12862	14950	17383	19535	21626	23848	26470	28552	30937	33380	35560	37691	40070	42055	44414	46493	48324
739	3022	5470	7868	10568	12882	14951	17401	19567	21628	23867	26480	28563	30980	33416	35574	37692	40192	42056	44415	46559	48342
818	3026	5491	7890	10580	12891	14975	17426	19572	21629	23872	26521	28580	30992	33420	35582	37693	40193	42085	44416	46560	48360
819	3050	5510	7896	10583	12918	14976	17450	19584	21665	23892	26522	28590	31015	33426	35584	37695	40204	42104	44458	46561	48368
820	3067	5533	7897	10596	12919	14997	17456	19598	21671	23893	26533	28602	31016	33517	35617	37709	40205	42111	44459	46562	48372
821	3098	5583	7904	10616	12936	15033	17480	19600	21701	23894	26547	28616	31031	33525	35636	37718	40206	42290	44473	46570	48392
881	3104	5584	7991	10629	12939	15034	17483	19601	21702	23964	26656	28624	31066	33527	35637	37751	40207	42357	44503	46578	48420
886	3128	5585	7994	10646	12956	15036	17492	19807	21703	23978	26657	28634	31068	33543	35642	37776	40208	42364	44539	46581	48446
958	3211	5593	8005	10660	12962	15037	17500	19812	21704	23990	26658	28663	31069	33575	35650	37777	40227	42389	44540	46585	48500
1055	3218	5594	8020	10686	12971	15074	17669	19813	21714	23998	26659	28664	31070	33577	35688	37778	40228	42417	44541	46630	48518
1056	3275	5624	8026	10699	13016	15086	17670	19866	21729	24004	26660	28673	31071	33596	35738	37780	40229	42423	44542	46631	48533
1068	3290	5635	8069	10720	13041	15126	17671	19867	21730	24035	26666	28705	31088	33648	35740	37789	40230	42430	44556	46669	48541
1071	3304	5641	8112	10763	13042	15128	17787	19868	21736	24080	26676	28706	31127	33660	35748	37789	40308	42444	44569	46677	48546
1089	3364	5678	8114	10772	13076	15144	17788	19869	21742	24085	26684	28711	31162	33668	35778	37847	40326	42589	44616	46678	48566
1095	3365	5679	8157	10798	13085	15156	17789	19872	21748	24086	26684	28711	31162	33668	35778	37847	40326	42589	44616	46678	48566
1110	3389	5682	8181	10805	13166	15175	17790	19892	21814	24146	26717	28751	31192	33730	35802	37888	40356	42592	44672	46689	48585
1132	3400	5736	8207	10839	13150	15181	17794	19894	21819	24175	26727	28752	31234	33739	35808	37967	40358	42593	44679	46690	48597
1133	3402	5744	8231	10875	13151	15184	1780														

Ausgelost 1968

57	1799	5250	7035	10831	15986	17651	20385	23419	24660	27606	29835	31847	34691	37749	40539	41738	43395	45191	47578
527	3097	6114	8279	11750	17062	17653	20386	23513	24791	27730	30353	31885	34697	38930	40549	42188	43576	46375	47789
834	3243	6123	8630	13602	17076	17867	20482	23950	25451	28499	30355	31894	35815	39854	40686	42192	43609	46550	48284
845	3337	6779	8656	14345	17087	17908	21657	23952	25972	—	30747	—	—	39935	40721	42266	43610	46551	48363
1015	3346	6780	8664	15423	17088	18751	22131	24112	26862	28578	31151	32191	36690	39988	40825	42433	43668	46552	48365
1514	4657	6831	9766	15804	17092	19207	23281	24203	26863	29100	31561	34182	36895	40370	41386	42972	—	46754	—
1515	4755	6833	10797	15806	17521	19642	23360	24337	26866	29175	31643	34304	36905	40422	41399	43336	44355	46812	—
1540	4757	6838	10823	15947	17650	19722	23417	24596	27589	29480	31644	34305	37121	40538	41735	43383	44536	47010	—

Ausgelost 1969

571	2856	6270	8307	10761	13542	15774	19261	24091	27512	—	31677	33134	35493	36518	37887	40691	43779	45846	47109	48084
927	3241	6271	8403	10762	13547	16330	19264	24113	27819	29296	31720	34016	35494	36556	38550	40751	43945	45958	47110	48488
930	3369	6272	8629	11114	13621	16461	19368	24680	27828	29448	32026	34181	35497	36832	39516	40753	43980	46155	47112	48576
1018	4756	6505	8964	11930	13966	16894	19370	24732	28147	29789	32157	34276	35825	36894	39753	40754	44411	46351	47273	48716
1054	4758	7036	9044	11931	14032	16895	19372	24912	28148	30609	32387	34277	35912	37108	39936	40755	44476	46420	47274	48938
1548	4759	7431	9047	11932	14641	18089	20483	25531	28188	31152	32709	34692	35943	37118	39976	41159	44886	46421	47581	48940
1557	4760	7583	9662	11933	14645	18251	20601	25600	28189	31203	32710	34835	36145	37119	39977	41225	45166	46553	47878	48942
2239	4761	8199	9664	12034	14862	18454	22509	25882	28479	31262	32853	34838	36148	37343	39991	42081	45468	46628	47879	49071
2240	5343	8303	10057	12226	15170	18968	23981	—	28495	31408	33045	35149	36410	37507	40296	43424	45469	46629	48061	49980
2246	5999	8306	10060	13278	—	19141	23989	26198	28504	31529	33046	35427	36481	37509	40297	43437	45472	47065	48062	—

Aus Auftrag:

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

Hätten Sie Lust, an unserer Betriebsentwicklung entscheidend mitzuwirken, und Ihre Fähigkeiten und Initiative in unserem jungen Treuhand-Team voll zu entfalten? In unserer Arbeitsgemeinschaft kann der Beruf zum erlebnisreichen Hobby werden! Wir suchen zur Erweiterung unseres Mitarbeiterstabes

bilanzsicheren Buchhalter

zur selbständigen Bearbeitung von Mandaten; Kenntnisse im Steuerrecht vorteilhaft, aber nicht Bedingung.

Buchhaltungs-/Revisions-Assistenten

der sich in das vielfältige Treuhand- und Revisionsfach einarbeiten und hier ausbilden möchte. Voraussetzung: KV-Abschluss.

Juristen oder Betriebswirtschaftler

mit abgeschlossenem Hochschulstudium, für den Einsatz auf Spezialgebieten der Unternehmensberatung.

Über die vorzüglichen Arbeitsbedingungen sowie Aufstiegsmöglichkeiten geben wir Ihnen gerne Auskunft. Melden Sie sich bitte schriftlich oder telefonisch bei

Dr. A. Strässle, Baden, Treuhand und Verwaltung, 5400 Baden
Tel. (056) 2 65 65

5 1/2 % Anleihe Einwohnergemeinde Zug 1970 von Fr. 20 000 000

bestimmt zur Konversion der am 31. März 1970 fällig werdenden 2 3/4 % Anleihe 1954 von Fr. 4 000 000 sowie zur Konsolidierung laufender Verbindlichkeiten.

Bedingungen:

- Emissionspreis:** 100% + 0,60% Emissionsstempel = **100,60%**
- Laufzeit:** längstens 15 Jahre
- Stückelung:** Inhabertitel von Fr. 1000, Fr. 5000 und evtl. Fr. 100 000 Nennwert
- Zeichnungsfrist:** **6. bis 12. Februar 1970**
- Liberierung:** 28. Februar bis 10. März 1970
- Kotierung:** an den Börsen von Zürich und Basel

Prospekte und Zeichnungsscheine stehen Interessenten bei den Banken zur Verfügung.

**Zuger Kantonalbank, Zug
Verband Schweizerischer
Kantonalbanken**

**Schweizerische Kreditanstalt, Zug
Kartell Schweizerischer Banken**

Das Depositenheft Nr. 66 425

ausgestellt von der Migros Bank Zürich, mit einem Guthaben von Fr. 7865.15, wird vermisst. Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depositenheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

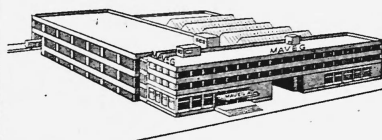
Zürich, 17. Januar 1970
Migros Bank

Das von der Schweizerischen Kreditanstalt, Luzern, ausgestellte Anlageheft Nr. 7 622

wird vermisst. Der allfällige Inhaber dieses Heftes wird hiermit aufgefordert, dieses innert sechs Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Schweizerischen Kreditanstalt vorzuweisen, widrigenfalls dieses Heft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues Heft ausgestellt würde. Luzern, den 6. Februar 1970
Schweizerische Kreditanstalt

Il a été égaré un livret de dépôts B du Crédit Suisse, Genève, portant le N° 55 617

La personne qui l'aurait trouvé ou qui le détendrait, à quelque titre que ce soit, est sommée d'en donner avis sans retard au Crédit Suisse, Genève. A défaut de présentation dans le délai de 6 mois à dater de la présente publication, ledit livret sera annulé, conformément à l'article 90 ou CO.



Bei uns ist der ausbaufähige Posten eines

Buchhalters

neu zu besetzen. Es handelt sich um eine vielseitige, interessante Tätigkeit in einem lebhaften, gut eingerichteten Betrieb. Bewerber mit Deutsch-, Französisch- und wenn möglich Englischkenntnissen in Wort und Schrift sowie einige Jahre Praxis, telefonieren oder schreiben bitte an

MAVEG AG, 3250 Lyss, Tel. 032/844242

Express-Kredite

Fr. 500.- bis Fr. 10 000.-

- Keine Bürgen; Ihre Unterschrift genügt
- Diskretionsgarantie

Bank Prokredit
8023 Zürich
Löwenstrasse 52
Telefon 051 / 25 47 50

X Es lässt sich alles ganz einfach per Posterledigen. Express-Bedienung

Name _____
Strasse _____
Ort _____

ZU VERKAUFEN

wegen Umstellung auf Computer moderner, elektrischer

Buchungs-Automat «National Kl. 32»

(seltene Gelegenheit)

Die Maschine stand nur 4 Jahre bei uns im Einsatz.

Kassapreis: Fr. 7000.- (betriebsbereit mit allem Zubehör)

Bambus Bamberger & Cie., 8023 Zürich
Herrenhendenfabrik
Löwenstrasse 24/26
Tel. (051) 27 10 84 und 27 17 52

NATIONAL Buchungsautomaten

Volltext / Kurztext kombiniert

Kontrollblatt-Einzug

Organisation durch Fachleute, Garantie und Service für Rebuilt-MC

REBUMA SUTER AG

Uetlibergstrasse 350, 8045 Zürich, Tel. 051/33 66 36



FISCHER & CO. 5734 REINACH



WANGER-ULRICH AG 8401 WINTERTHUR

Wer würde sich an gut gehendem Geschäft zur

Gründung einer AG

beteiligen? Evtl. Verkauf des Geschäftes möglich. Das Geschäft hat mit der Sanitär-Branche zu tun. Interessenten melden sich bitte unter Chiffre H 340146 an Publicitas AG, 3001 Bern.

Die

Gross-Anzeige in der Zeitung räumt die kleinen Inserate einfach beiseite, stellt sich stolz in den Mittelpunkt. Das meinen Sie doch, verehrter Herr Unternehmer. Dabei stösst unterdessen ein Rudel Kleintexte, schön aufeinander abgestimmt, auf allen übrigen Zeitungsseiten mutig und mit Witz und Geist an die Leser heran, erzählt ihnen, unbeachtet von jedem Prestige-Kummer, vergnüglich, um was es eigentlich geht. Kleintext-Agentur: Chiffre G 70050, Publicitas, 3001 Bern.

Inserate

im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

INFORMATIONEN - INKASSI

im In- und Ausland zu vorteilhaften Bedingungen



Über 75 Jahre im Dienste von Industrie, Handel und Gewerbe.

20 Kreisbüros in der ganzen Schweiz. Unterlagen erhalten Sie bei den Kreisbüros und beim **Zentralsekretariat**, Neugasse 16, 6300 Zug, Tel. (042) 21 22 92.

Freiburger Staatsbank Institut mit Staatsgarantie

5½% Emission einer Anleihe 1970 von Fr. 25 000 000.—

zwecks Beschaffung von Mitteln für das Aktivgeschäft

Anleihebedingungen:

Laufzeit: 15 Jahre, mit Rückzahlungsrecht nach Ablauf von 10 Jahren

Abschnitte: Inhabertitel von Fr. 1000.— und Fr. 5000.—

Kotierung: an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne und Zürich

99.40 Emissionspreis:
zuzüglich 0,60% eidgenössischer Titelstempel = 100%

Zeichnung:
vom 6. bis 12. Februar 1970, mittags

Liberierung:
vom 25. Februar bis 10. März 1970,
mit Zinsverrechnung zu 5½% ab 25. Februar 1970

Freiburger Staatsbank

Prospekte sowie Zeichnungsscheine können bei den Banken auf sämtlichen schweizerischen Plätzen bezogen werden.

Banque de l'Etat de Fribourg Etablissement avec garantie de l'Etat

5½% Emission d'un emprunt 1970 de Fr. 25 000 000.—

destiné au financement de ses opérations courantes de crédit

Conditions de l'emprunt:

Durée: 15 ans avec faculté de remboursement après 10 ans

Coupons: de Fr. 1000.— et Fr. 5000.— au porteur

Cotation: aux bourses de Bâle, Berne, Genève, Lausanne et Zurich

99.40 Prix d'émission:
Plus 0,60% timbre fédéral sur les obligations = 100%

Délai de souscription:
du 6 au 12 février 1970, à midi

Libération:
du 25 février au 10 mars 1970,
avec décompte d'intérêt à 5½% à partir du 25 février 1970.

Banque de l'Etat de Fribourg

Prospectus et bulletins de souscription à disposition auprès des banques sur toutes les places suisses.

Schweizerische Bodenkredit-Anstalt

Einladung zur 74. ordentlichen Generalversammlung

Mittwoch, den 25. Februar 1970, vormittags 10.30 Uhr,
Savoy-Hotel Baur en Ville, 1. Stock, in Zürich

Traktanden:

1. Geschäftsbericht mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für 1969, Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
2. Erteilung der Entlastung an die Geschäftsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Stimmkarten können bis und mit 23. Februar gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bei unserem Hauptsitz in Zürich und unserer Agentur in Frauenfeld

sowie bei folgenden Banken bezogen werden:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
Schweizerischer Bankverein, Basel
Rahn & Bodmer, Zürich
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Zürich
A. Sarasin & Cie, Basel
Hentsch & Cie, Genf
Mirabaud & Cie, Genf
Wegelin & Co., St. Gallen

und bei deren sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen.

An den gleichen Stellen sind Jahresberichte erhältlich. Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle sind ab 13. Februar 1970 bei unserem Hauptsitz in Zürich den Aktionären zur Einsicht aufgelegt.

Zürich, den 29. Januar 1970

Namens des Verwaltungsrates,
der Präsident: M. Singer

Union Romande et Amann SA, Lausanne

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le jeudi 19 février 1970, à 14 h. 15, au siège social, avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs des comptes et le rapport de gestion sont à la disposition des actionnaires au siège social dès le 9 février 1970.

Les cartes d'admission à l'assemblée sont délivrées au siège social sur présentation des récépissés de dépôt ou production des titres.

Le conseil d'administration

Union Romande et Amann SA, Lausanne

Une assemblée générale extraordinaire des actionnaires

est convoquée pour le jeudi 19 février 1970, à 14 h. 45, au siège social, avec un seul objet à l'ordre du jour:

Modification de l'article 39 des statuts sociaux

Les textes anciens et nouveaux de l'article modifié peuvent être consultés par les actionnaires au siège de la société dès le 9 février 1970.

Le conseil d'administration

Hypothekbank Lenzburg

Einladung an die Aktionäre zur Generalversammlung

Samstag, den 21. Februar 1970, 15 Uhr, im Hotel Krone, Lenzburg

Verhandlungsgegenstände:

1. Konstituierung und Protokoll.
2. Vorlage und Genehmigung der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes pro 1969 und Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Umfrage.

Eintrittskarten können bis 19. Februar 1970 gegen Bestellschein bezogen werden.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 9. Februar 1970 an beim Hauptsitz Lenzburg auf.

Lenzburg, den 23. Januar 1970

Der Verwaltungsrat

Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG, Laufenburg

Einladung zur 13. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 16. Februar 1970, 15 Uhr, im Sitzungssaal, 4. Stock, der Schweizerischen Kreditanstalt, in Zürich

Verhandlungsgegenstände:

1. Geschäftsbericht 1968/69.
Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 30. September 1969.
Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Verwendung des Jahresergebnisses.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz nebst Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Antrag für die Verwendung des Jahresergebnisses sind vom Freitag, den 6. Februar 1970, an am Gesellschaftssitz in Laufenburg zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Hinterlegung der Aktien bis spätestens Donnerstag, den 12. Februar 1970, bezogen werden bei:

der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich
der Bank Leu AG in Zürich
der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich
dem Schweizerischen Bankverein in Basel
der Aargauischen Kantonalbank in Aarau
sowie bei sämtlichen Zweigniederlassungen dieser Institute in der Schweiz
Sitz der Gesellschaft in Laufenburg

Laufenburg, den 3. Februar 1970

Namens des Verwaltungsrates,
der Präsident: Reinhardt

NEAC SA, Société Financière, Genève

2, rue Vallin

CONVOCATION

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu au siège de la société, le vendredi 20 février 1970, à 14 heures.

Les actionnaires sont invités à s'annoncer 8 jours à l'avance.

Bilan et compte de profits et pertes à disposition.

Personalprobleme

WIR FAKTURIEREN FÜR SIE

jede Anzahl Faktionen, erstellen der Abrechnungen für WUST, Vertreter, Artikel usw., mit oder ohne Bevorschussung Ihrer Debitoren, zu günstigsten Preisen.

Factoring Treuhand AG
5103 Wildegg, Tel. (064) 53 23 53



Inserate
erschliessen
den Markt

Inserate im
Schweizerischen
Handelsamtsblatt

Winterkuren
bringen sofortige Linderung!

LIMMATHOF
BADEN
eig. Thermalschwimmbad
☎ 056 26064 Prospekte E. Müller